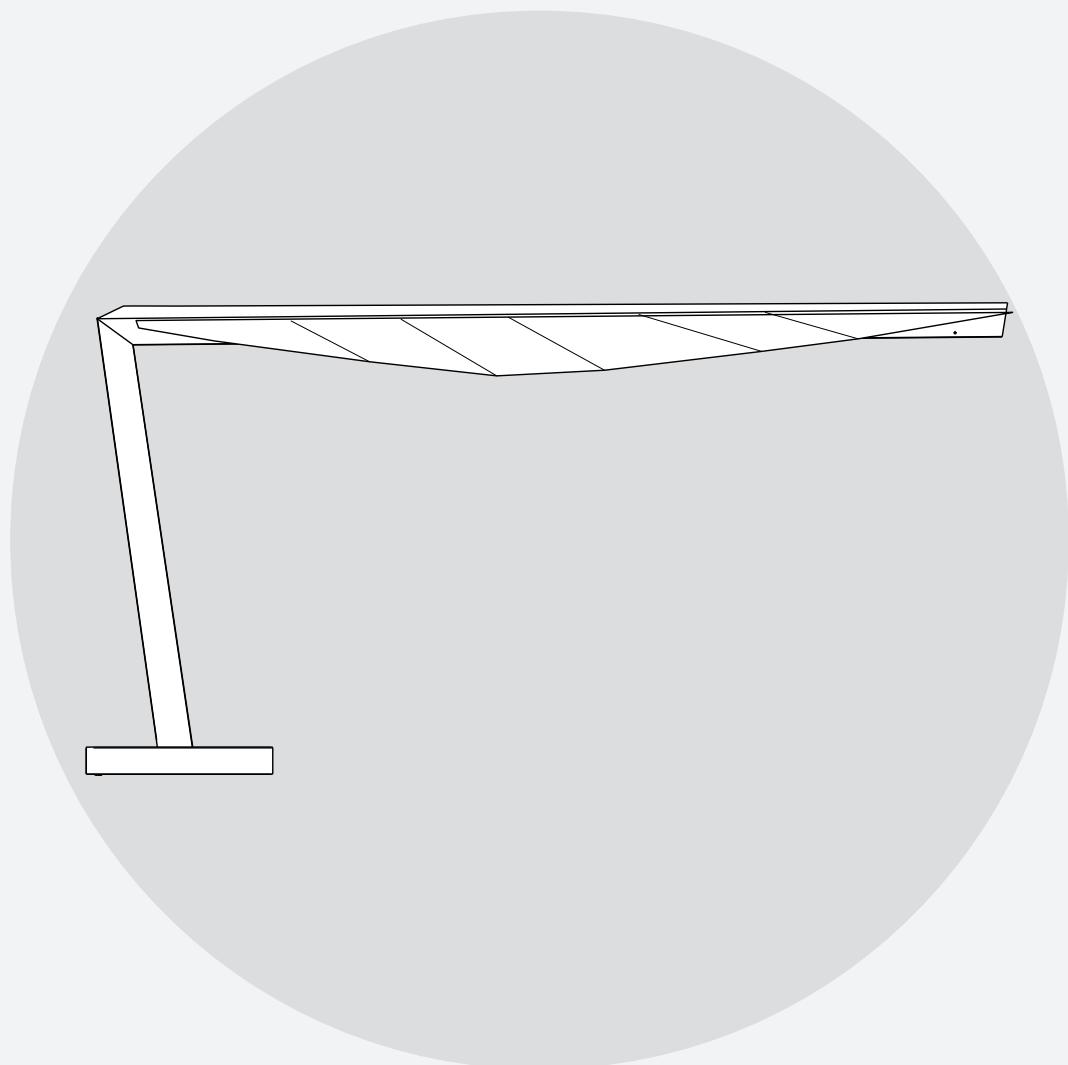




HEATSAIL

EXTEND YOUR GREAT MOMENTS



MANUAL LEAF®

NL / EN

For the most recent version of this manual check our website.
Do not discard this manual, it contains your device's serial number.

SUMMER
NIGHTS
SHOULD LAST
FOREVER

NL	HANDLEIDING	4
EN	USER MANUAL	28
FR	MODE D'EMPLOI	52
DE	BETRIEBSANLEITUNG	76

Bedankt voor uw aankoop!

Deze gebruiksaanwijzing is onlosmakelijk verbonden met de LEAF® en dient altijd bewaard te worden door de gebruiker of door de bevoegde verantwoordelijke.

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door. Ze bevat essentiële informatie over veiligheid, gebruik, reiniging en onderhoud van de LEAF. Heatsail kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade aan personen, dieren en voorwerpen die het gevolg is van niet-naleving van de voorschriften in de gebruiksaanwijzing.

Heatsail behoudt zich het recht om op ieder moment en zonder voorafgaande mededeling eventuele wijzigingen aan te brengen aan het product, de technische kenmerken en de gebruiksaanwijzing.

Indien u de LEAF doorverkoopt, overdraagt aan een andere gebruiker of achterlaat bij een verhuis, dient de handleiding ter beschikking te worden gesteld aan de nieuwe gebruiker.

Wij wensen U veel warme en aangename momenten met onze LEAF!

Gebruikershandleiding

Bedienings- en, onderhoudshandleiding.

Opgelet

Lees de handleiding aandachtig alvorens het apparaat te gebruiken!

1. Elektrische veiligheidsvoorschriften & vereisten

Het gebruik van de LEAF vereist een elektrische installatie met deugdelijke veiligheidsaarding. De elektrische veiligheid van de installatie is slechts verzekerd indien de installatie correct is aangesloten op een aardingsysteem dat volgens de veiligheidsvoorschriften is gebouwd. Een voorafgaande controle is noodzakelijk. In geval van twijfel, dient een nauwkeurige controle te worden verricht door gekwalificeerde en geautoriseerde personen. Heatsail is niet verantwoordelijk voor schade die het gevolg is van een niet gekeurde installatie.

De installatie van elektrische onderdelen van de LEAF vergt een netaansluiting van 230V-50/60Hz (zekering 16 Amp): de aansluiting dient naar behoren te worden uitgevoerd in overeenstemming met de geldende IEC-CEI-normen.

Let op: lokaal kunnen wettelijke en andere voorschriften gelden. Alvorens de verbinding of andere werkzaamheden aan de elektrische onderdelen te realiseren moet de elektrische stroomtoevoer worden onderbroken en moet men zich ervan vergewissen dat de stroom niet per ongeluk opnieuw ingeschakeld kan worden.

Voor de stroomvoorziening van de LEAF op het elektrische net, is het gebruik van verloopstekkers, stekkerdozen en verlengsnoeren niet toegestaan. Niet-naleving van deze voorschriften kan de veiligheid van het apparaat in gevaar brengen. Heatsail kan niet aansprakelijk worden gesteld voor de schade die hieruit voortvloeit.

2. Veiligheid

De verplichte minimum vrije hoogte van de LEAF bedraagt 180 cm, gemeten tussen de grond en de onderkant van het onderste verwarmingselement.

Kinderen jonger dan 3 jaar moeten weg gehouden worden van de LEAF tenzij onder voltijdse supervisie. De LEAF buiten het bereik houden van elke persoon die niet in staat is de gevaren in te schatten die kunnen ontstaan door het (oneigenlijk) gebruik van elektrische apparaten.

Let op: De verwarming van de LEAF loopt op tot zeer hoge temperaturen en kan brandwonden veroorzaken. De LEAF mag in geen enkel geval aangeraakt worden zodra hij ingeschakeld wordt.

Bijzondere attentie moet gegeven worden wanneer kinderen en kwetsbare personen aanwezig zijn.

Na uitschakeling blijft de LEAF nog warm voor een aanzienlijke periode. Raak de LEAF niet aan gedurende een periode van 40 minuten na uitschakeling. Let op! Voorzichtigheid blijft geboden.

De LEAF nooit gebruiken wanneer een glas of een onderdeel beschadigd is.

De LEAF niet gebruiken met een timer of eender welk ander toestel dat de verwarming automatisch kan inschakelen, aangezien er risico op brand is als de LEAF verkeerd gepositioneerd staat.

Gebruik de LEAF nooit in de onmiddellijke omgeving van een bad, jacuzzi, douche, zwembad of serre.

De LEAF heeft een ingebouwde veiligheid: de verwarming werkt niet als de doeken toegeklapt zijn, dit om de veiligheid ten alle tijden te garanderen.

De LEAF is uitgerust met sensoren: bij windstoten en/of vibraties, sluit de LEAF automatisch wanneer deze aan een stroomvoorziening is gekoppeld.

Dek de LEAF nooit af als het toestel in werking is.

Het is verboden de bediening of de elektrische componenten van de LEAF met blote, natte of vochtige lichaamsdelen aan te raken.

De LEAF bestaat uit 6 hoog stralende keramische verwarmingselementen gemonteerd in een bepaalde richting op een reflecterende plaat. Van zodra de keramische elementen beginnen op te warmen, wordt de volledige bedrijfstemperatuur bereikt binnen een tijdspanne van 30 minuten.

Let op: er is geen merkbare gloed in het infrarood gebied.

Gebruik de LEAF nooit om wat dan ook aan te steken. De keramische elementen zijn breekbaar en dienen met de nodige voorzichtigheid behandeld worden.

De LEAF is niet toegestaan voor gebruik in serres of bouwplaatsen.

Houd de LEAF altijd sneeuwvrij. Indien de LEAF niet in gebruik is, dient de hoes gebruikt te worden om de LEAF te beschermen.

Heatsail is niet verantwoordelijk voor schade die het gevolg is van het niet naleven van de voorschriften betreffende gebruik en onderhoud.

3. Onderhoud

3.1 Reiniging van het frame

U dient uw LEAF maandelijks te reinigen.

Alvorens deze te reinigen, moet de stroomvoorziening losgekoppeld worden van de installatie. Reiniging enkel toegelaten met een droge en zachte doek. Gebruik geen schurende doeken. Gebruik geen reinigingsmiddelen. Het gebruik van hoge druk- en/of stoomreiniger is verboden. Reiniging enkel toegelaten indien de LEAF volledig is afgekoeld.

Niet-naleving van deze voorschriften kan de veiligheid van het toestel in gevaar brengen. Heatsail is niet verantwoordelijk voor schade die het

gevolg is van het niet naleven van de voorschriften betreffende reiniging.

3.2. Vervangen van de lamp

Uw LEAF wordt standaard geleverd met 6 G4 halogeenlampen van 12V , max 40 Watt. Het maximum toegelaten vermogen is 320 Watt.

Alvorens deze lamp te vervangen, moet de stroomvoorziening losgekoppeld worden via de hoofdschakelaar van de installatie of door het toestel uit te trekken.

U kunt de lamp vervangen door voorzichtig het glas naar boven te schuiven, te draaien en weg te nemen. De lamp wordt vastgehouden in zijnhouder door een veertje. Neem de lamp eruit door voorzichtig te trekken zodat ze vrij komt uit dehouder. Steek er vervolgens een andere in.

Let op: Raak de halogeenlamp zelf nooit aanraakt met uw blote vingers, dit verkort de levensduur van de lamp aanzienlijk.

3.3. Inspectie

De LEAF dient jaarlijks aan een inspectie te worden onderworpen.

De gebruiker is niet bevoegd eigenhandig inspectie en herstellingen uit te voeren. Inspectie van de LEAF dient uitsluitend verricht te worden door gekwalificeerde en geautoriseerde personen, conform de geldende normen en voorschriften van Heatsail. Met gekwalificeerde personen bedoelt men: personen die een technische opleiding hebben genoten voor het plaatsen van buitenverwarming en vertrouwd zijn met de geldende elektriciteits wetten.

Alvorens werken te verrichten aan de LEAF, moet de stroomvoorziening losgekoppeld worden van de installatie.

Elke reparatie dient te worden aangevraagd via Heatsail. Een reparatie is slechts geldig indien originele onderdelen worden gebruikt.

Heatsail is niet verantwoordelijk voor schade die het gevolg is van het niet

naleven van de voorschriften betreffende het onderhoud.

3.4. Onderhoud van de doeken:

Heatsail werkt samen met Sunbrella®, wereldleider in stoffen voor buitengebruik van de beste kwaliteit. Sunbrella®-stoffen zijn gemaakt van 100% acrylvezel en zijn thermoplastisch of warmtegevoelig.

Algemene of lichte reiniging:

Om de doek te reinigen haalt u eerst de doek van het frame.

Alle Sunbrella®-stoffen zijn ontwikkeld met een combinatie van een uitzonderlijk hoog design- en prestatieniveau.

Voor eenvoudig dagelijks onderhoud van uw Sunbrella-stof:

- Los vuil afborstelen.
- Een schoonmaakoplossing van water en zachte zeep op spoeien.
- Een zachte borstel gebruiken om schoon te maken.
- Laat de schoonmaakoplossing in de stof intrekken.
- Grondig afspoelen tot alle zeepresten verwijderd zijn (geen tuinslang gebruiken).
- Aan de lucht laten drogen.

Grondige reiniging (hardnekkige vlekken en schimmel):

Voor hardnekkige vlekken kunt u een aangelengd mengsel van bleekmiddel en zeep gebruiken, om schimmelvlekken te behandelen. Voor andere vlekken te verwijderen verwijzen we naar de volgende vlekkentabel op: www.sunbrella.com/vlekkentabel.

Schimmel groeit niet gemakkelijk op Sunbrella-stoffen maar schimmel kan groeien op vuil en andere vreemde substanties die niet van de stof verwijderd zijn.

Hardnekkige vlekken verwijderen:

- Een oplossing van 240 ml bleekmiddel en 60 ml zachte zeep per 3.8 liter schoon water prepareren
- Laat het mengsel tot 15 min in de stof trekken.
- Gebruik een zachte borstel schoon te maken
- Grondig afspoelen tot alle zeepresten verwijderd zijn.
- In de open lucht laten drogen.

- Herhaal indien nodig.
- Herbehandeling van stof voor water en vuilbestendigheid is nodig na het gebruik van een bleekoplossing.

Noot: denk er aan om het gebied rond uw doek te beschermen indien u een bleekoplossing gebruikt aangezien dit een ongunstig effect heeft op andere stoffen.

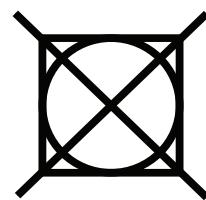
Sunbrella-stoffen opnieuw behandelen:

Alle doeken zijn voorzien van een water-en vuilafstotende nabehandeling welke ontworpen is om een aantal jaar mee te gaan. Deze dient opnieuw aangebracht te worden na een grondige schoonmaakbeurt. Sunbrella raadt het gebruik van TexAktiv Clean en Guard producten aan.

Respecteer de volgende voorwaarden:



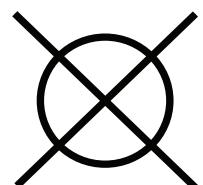
Handwas



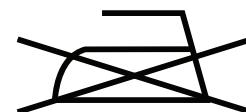
Niet in de droogkast drogen



Drogen in open-lucht



Geen droogkuis



Niet strijken



Bleken zonder chloor

3.5 Onderhoud van de Mistingpomp

Reiniging van de onderdelen en de machinekap zijn enkel toegelaten met een droge en zachte doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen. Alle vluchige en brandbare wasmiddelen zijn niet toegestaan.

De nozzles van uw mistingsysteem zijn consumptiegoederen, vervang deze door nieuwe of reinig ze van zodra deze geblokkeerd zijn.

Wekelijkse reiniging

- Reinig of vervang de nozzles
- Reinig of vervang de waterfilter
- Controleer de werkdruk van de machine

Onderhoud na 300 uur

- Reinig of vervang de nozzles
- Reinig of vervang de waterfilter
- Controleer de werkdruk van de machine
- Reinig of vervang de flexibele hogedrukslang
- Vervang de olie van de machine

Onderhoud na 1500 uur

- Reinig of vervang de waterfilter
- Controleer of de bedrading niet beschadigd is, of er een moer of bout los zit, en of geen pijp verkeerd is aangesloten. Indien dit wel het geval is mag de machine niet gebruikt worden tot deze gemaakt is.
- Controleer de werkdruk van de machine
- Controleer de wateraansluiting en vervang indien nodig

Onderhoud na 2000 uur

- Vervang de rubberen afsluiting van de olie
- Controleer of alles aan de binnenkant van de machine er normaal uitziet.

Onderhoud tijdens de winter of bij niet gebruik voor een periode van 2 maanden

- Draai de sputmonden los en droog deze in de zon.
- Ldig het volledige watersysteem zodat deze niet kan bevriezen.

4. Garantie voorwaarden

4.1. Garantie

De originele factuur geldt als garantiebewijs voor de wettelijke garantie van 2 jaar. Deze garantie laat de rechten van de koper krachtens nationale wetgeving inzake verkoop van consumptiegoederen, onverlet.

Deze garantie is slechts geldig indien de installatie en het onderhoud van de LEAF is verricht conform de geldende normen en voorschriften en de handleiding voor installatie, gebruik, onderhoud en reiniging van het product, door gekwalificeerde personen die voldoen aan de wettelijke eisen.

De garantietermijn begint te lopen vanaf de datum van levering van de goederen.

De vervanging of reparatie gebeurt in principe gratis, de verzendkosten zijn ten laste van de koper tenzij anders overeengekomen. Defecte goederen worden na schriftelijke toestemming van Heatsail door de koper opgestuurd naar Heatsail. Heatsail kent geen vergoeding toe voor rechtstreekse of onrechtstreekse schade voortkomend uit of verband houdende met het gebruik van het product.

Voor de periode tijdens dewelke het product niet werkt, wordt geen vergoeding toegekend.

De parasoldoeken en spaken vallen niet onder de algemene garantie, tenzij deze een duidelijk productiefout bevatten.

Schade aan de LEAF door het niet tijdig sluiten en/of het correct gebruik van de hoes valt niet onder de algemene garantie.

Beschadigingen aan de parasoldoeken, hoezen of lakwerk dat niet gemeld werd voor plaatsing of installatie, vallen niet onder de algemene garantie.

De vervangen onderdelen worden gegarandeerd gedurende de resterende garantieperiode vanaf de datum van levering van de goederen.

4.2. Uitsluiting van garantie

- De voorwaarden voor activering van de garantie zijn niet nageleefd.
- De onderdelen blijken defect te zijn door slordigheid of nalatigheid bij het gebruik of door verkeerd onderhoud.
- De installatie is niet conform de wettelijke normen verricht en niet conform de voorschriften in de gebruiksaanwijzing.
- Schade veroorzaakt door weersomstandigheden, chemische en elektrochemische inwerking, oneigenlijk gebruik, natuurrampen, elektrische ontlading, brand, een defecte elektrische installatie, wijzigingen of schade aan de elektrische bedrading.
- Alle schade door het niet sluiten van de LEAF bij slechte weeromstandigheden.
- Alle schade veroorzaakt door vervoer.

Wij bevelen u daarom aan om de goederen bij ontvangst nauwkeurig te controleren en om eventuele schade onmiddellijk te melden aan de verkoper en aan te geven op het vervoerdocument en op de kopie voor de vervoerder. Zoals ondermeer:

- Fysieke schade na installatie zoals glasbreuk, krassen e.d. op de LEAF en toebehoren.
- Sleutelen aan de LEAF en/of andere oorzaken die niet aan de vervaardiging van het product te wijten zijn.
- Het gebruik van niet originele vervangstukken.
- Schade veroorzaakt door normale slijtage.

4.3. Wat te doen bij een defect?

Bij defect wendt u zich onmiddellijk, en niet later dan twee maanden na het defect, tot Heatsail voor een reparatie of een vervanging. Enkel na schriftelijke toestemming kan de garantieafhandeling in werking worden gesteld.

Heatsail wijst elke vorm van aansprakelijkheid af voor eventuele schade die direct of indirect aan personen, dieren of voorwerpen wordt betrokken door het niet nakomen van de voorschriften in de gebruiksaanwijzing en die vooral de waarschuwingen betreffende de installatie, gebruik en onderhoud van het apparaat betreffen.

5. Toepasselijk recht

De algemene voorwaarden en de overeenkomst worden beheerst door het Belgisch recht. De rechtsbanken van het gerechtelijk arrondissement Antwerpen zijn uitsluitend bevoegd om kennis te nemen van elk geschil dat voortvloeit uit de overeenkomst.



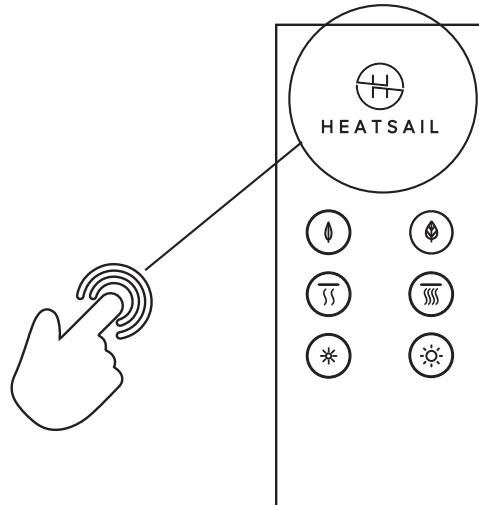
6. Gebruikshandleiding

6.1 TOUCHSCREEN

AAN/UIT

Om uw LEAF aan of uit te zetten drukt u 3 sec op het logo van het aanraakscherm.

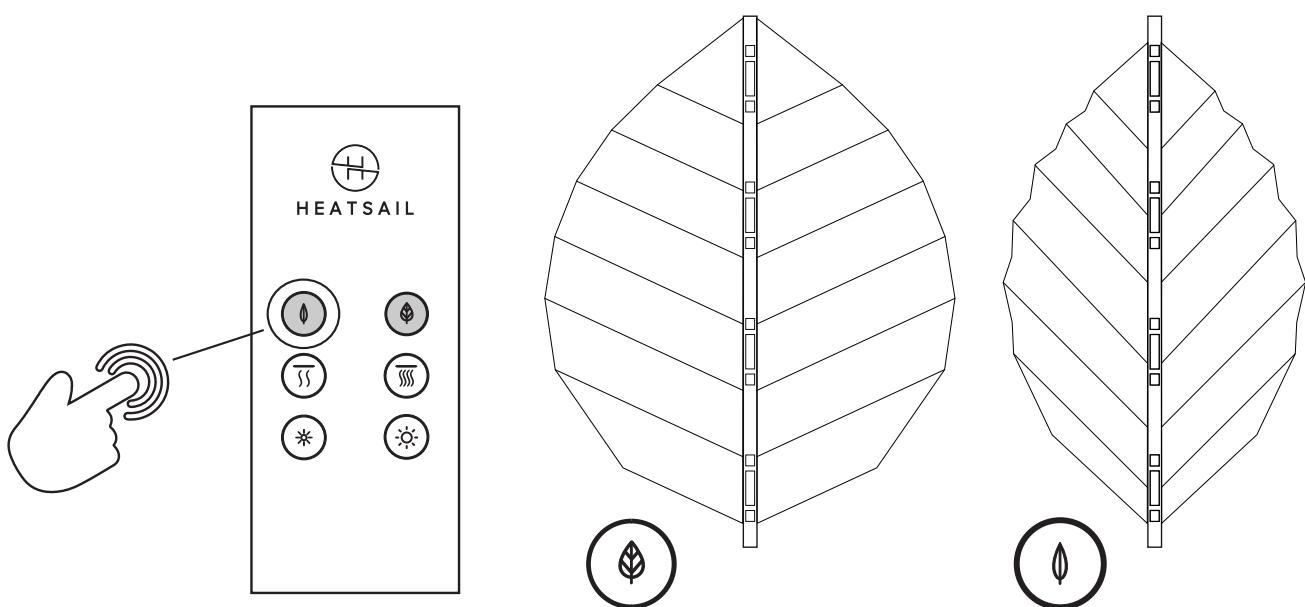
De kleur zal wijzigen van rood naar wit.



OPEN/TOE

Om uw LEAF open te zetten drukt u op het tweede icoontje.

Om uw leaf te sluiten, drukt u op het eerste icoontje.

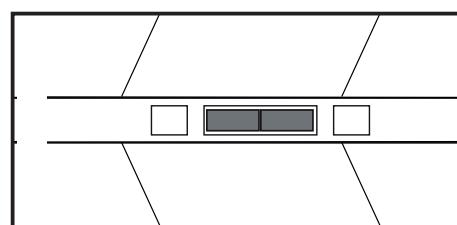
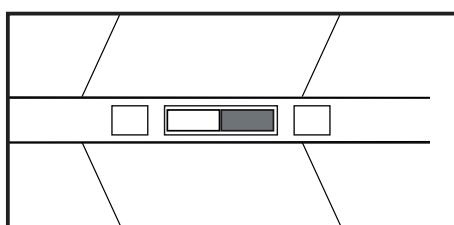
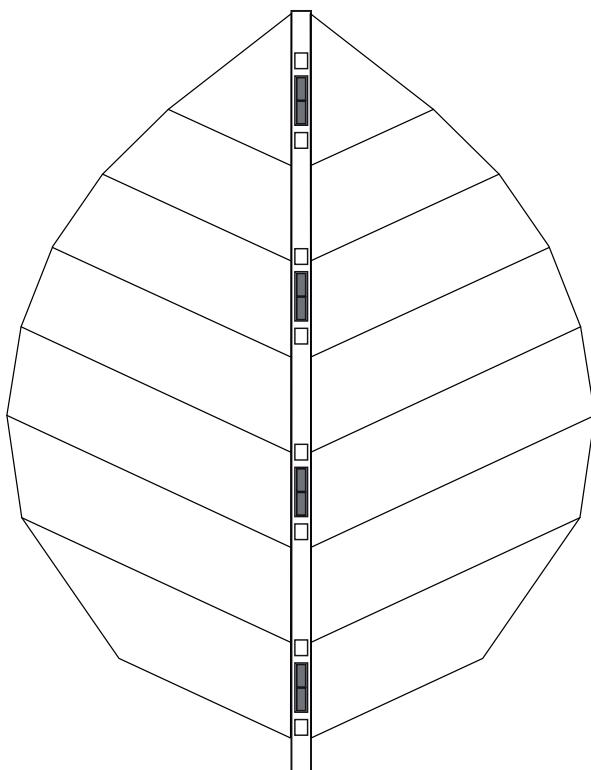
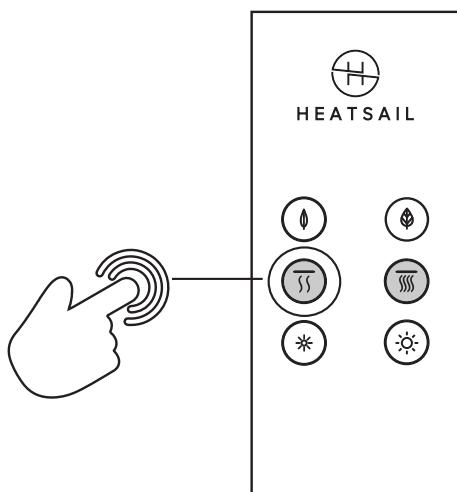


VERWARMING

**Om de verwarming op te zetten
druk u op het eerste icoontje op
de tweede rij.**

**Als u een stand hoger wenst,
drukt u op het tweede icoontje.**

Noot: Om de veiligheid van uw
product te garanderen, werkt
de verwarming enkel in de open
stand van uw LEAF.

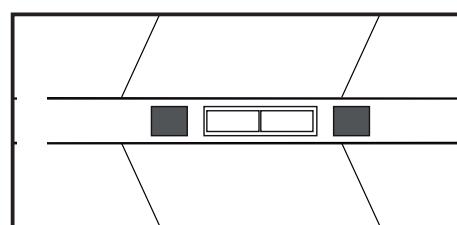
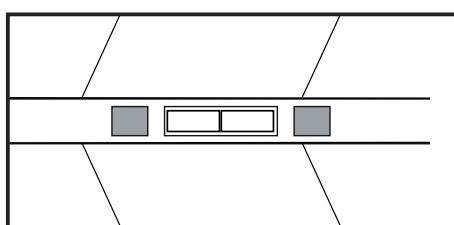
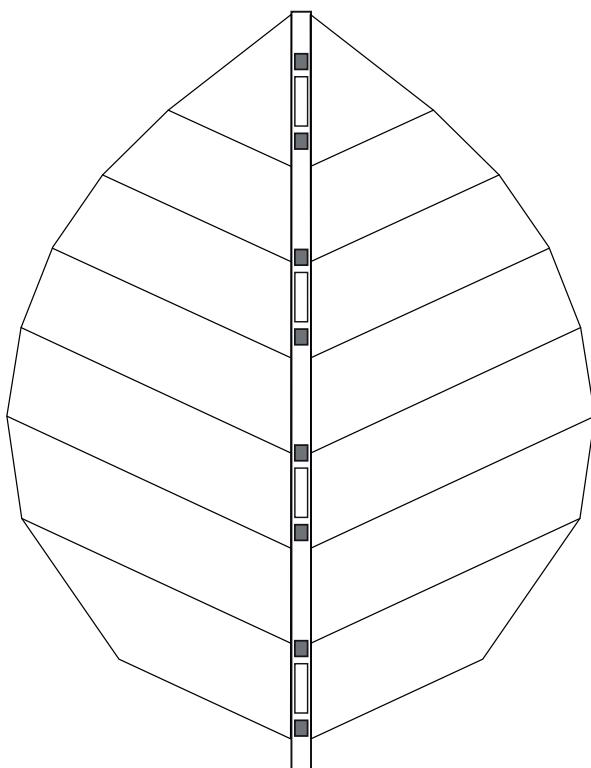
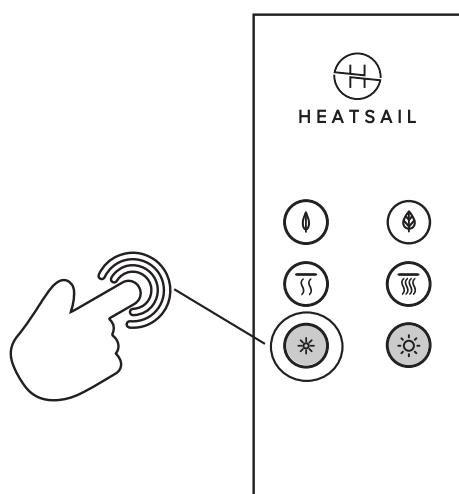


VERLICHTING

**Om de verlichting te activeren
drukt op het tweede icoontje op
de laatste rij.**

**Om uw verlichting te deactiveren
drukt u opnieuw kort op het
eerste icoontje.**

U kan uw verlichting dimmen
of versterken door enerzijds
lang te drukken op het eerste of
anderzijds het tweede icoontje.



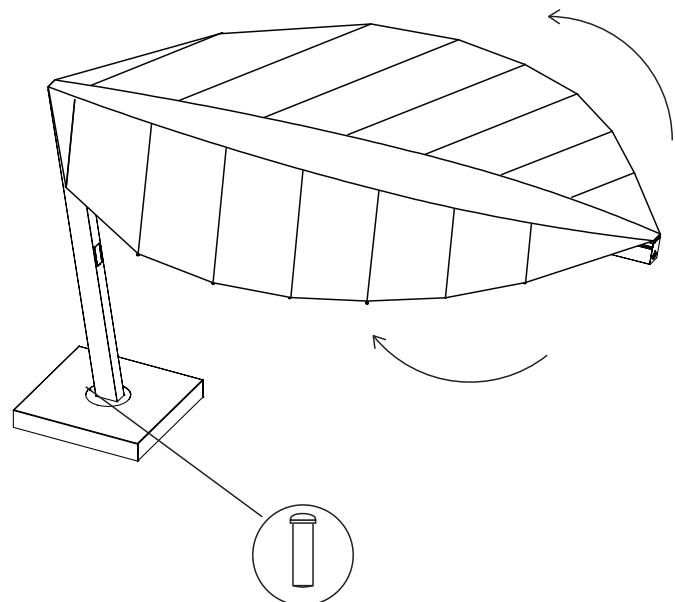
6.2 Draaien van de LEAF

U kan uw LEAF draaien op de geleverde voet.

Localiseer de vergrendelpin aan de achterzijde van de LEAF.

Til deze op en draai voorzichtig tot de LEAF op de door u gewenste positie staat.

Let op: Let ten alle tijden op de stabiliteit van uw product.



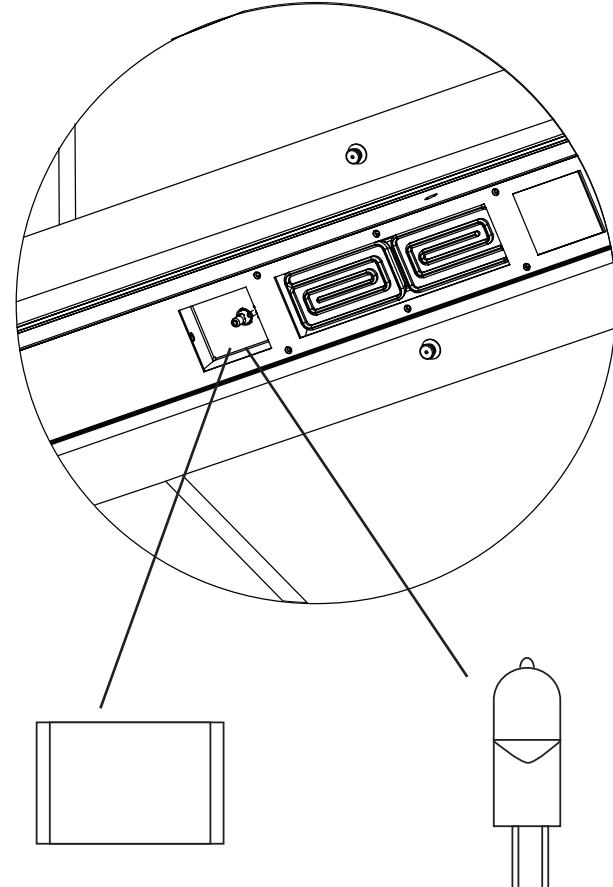
6.3 Vervangen van de lampen

Uw LEAF is uitgerust met 6 G4 lampen op 12 V. Alvorens u een lamp vervangt dient u eerst de stroom uit te zetten.

Om een lamp te vervangen haalt u eerst het glas weg door deze op te tillen en te draaien.

Trek het lampje uit zijn houder en vervang deze met een nieuw lampje.

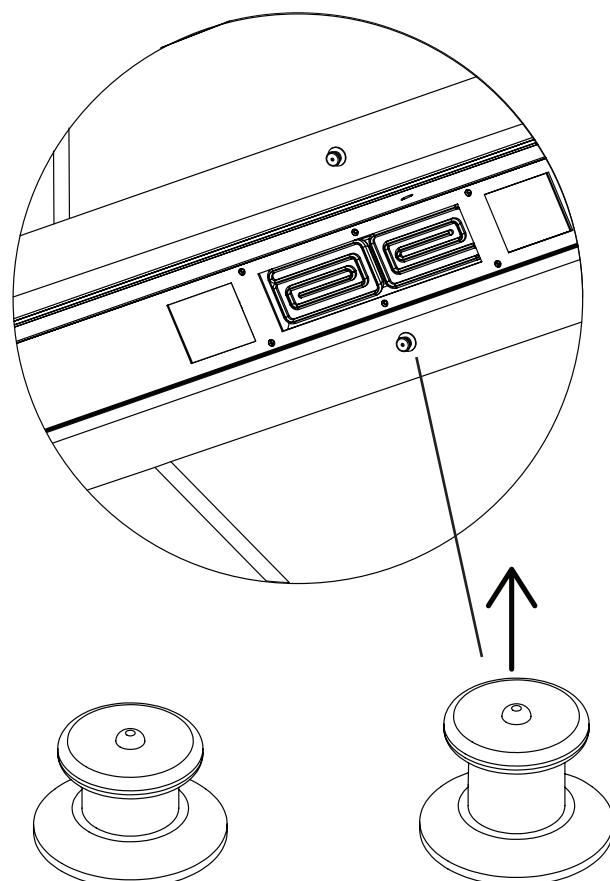
Let op: Raak de halogeen-lamp niet aan met blote vingers aangezien dit de levensduur van uw lamp aanzienlijk vermindert.



6.4 Losmaken van de doek

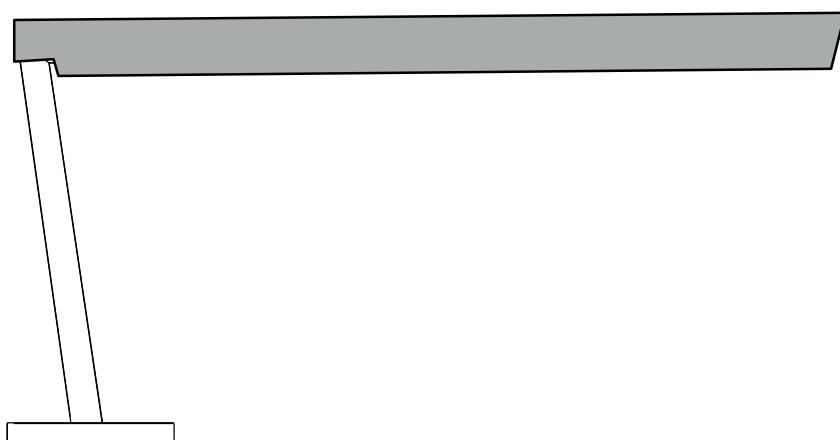
De doeken van uw LEAF zijn vastgezet met een systeem van LOXX.

Door zacht te trekken aan de knoppen zal de doek loskomen van het frame en kan u de doek van de baleinen afhalen.



6.5 Gebruik van de hoes.

Na gebruik van de LEAF dient de hoes ten allen tijde gebruikt te worden om de levensduur van de LEAF te verlengen en schade te vermijden.



6.6 Het misting systeem aansluiten

Nadat je de pomp op een geschikt stopcontact hebt aangesloten en de waterkraan half open hebt gedraaid, kun je de pompaanzetten. U heeft twee mogelijkheden om het vernevelingssysteem van uw LEAF te gebruiken; ofwel gebruik je de APP ofwel gebruik je onderstaande buttons.



App Store



Google Play App Store

“POWER” (A) aan- en uitknop. Het lampje brandt als de machine aan staat.

“MODE SELECT” (B) u kunt kiezen tussen de twee modi; de APP-modus of permanente verneveling. Je kunt zien welke modus aan staat bij “NONSTOP SPRAYING” (D) of APP “MODE” (E).

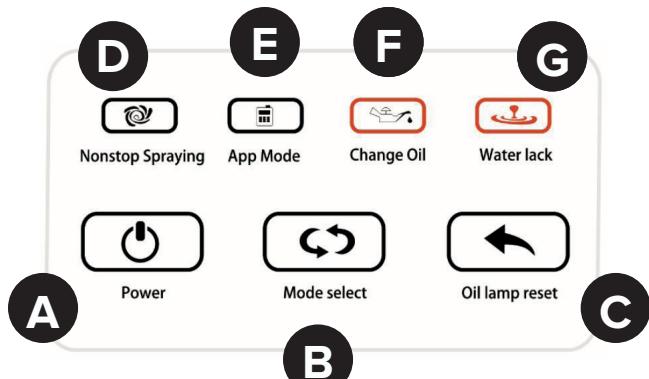
“NONSTOP SPRAYING” wanneer deze lamp brandt, zal de pomp 24 uur non-stop gaan benevelen.

“APP MODE” wanneer dit lampje brandt, volgt de machine de instelling van de APP.

“OIL LAMP RESET” (C) houd deze knop 5 seconden ingedrukt om het lampje “CHANGE OIL” (F) te resetten.

“CHANGE OIL” (F) de olie moet worden vervangen.

“WATER LACK” (G) wanneer dit lampje brandt, zal de machine automatisch stoppen met werken omdat de watertoevoer van de machine is gestopt.

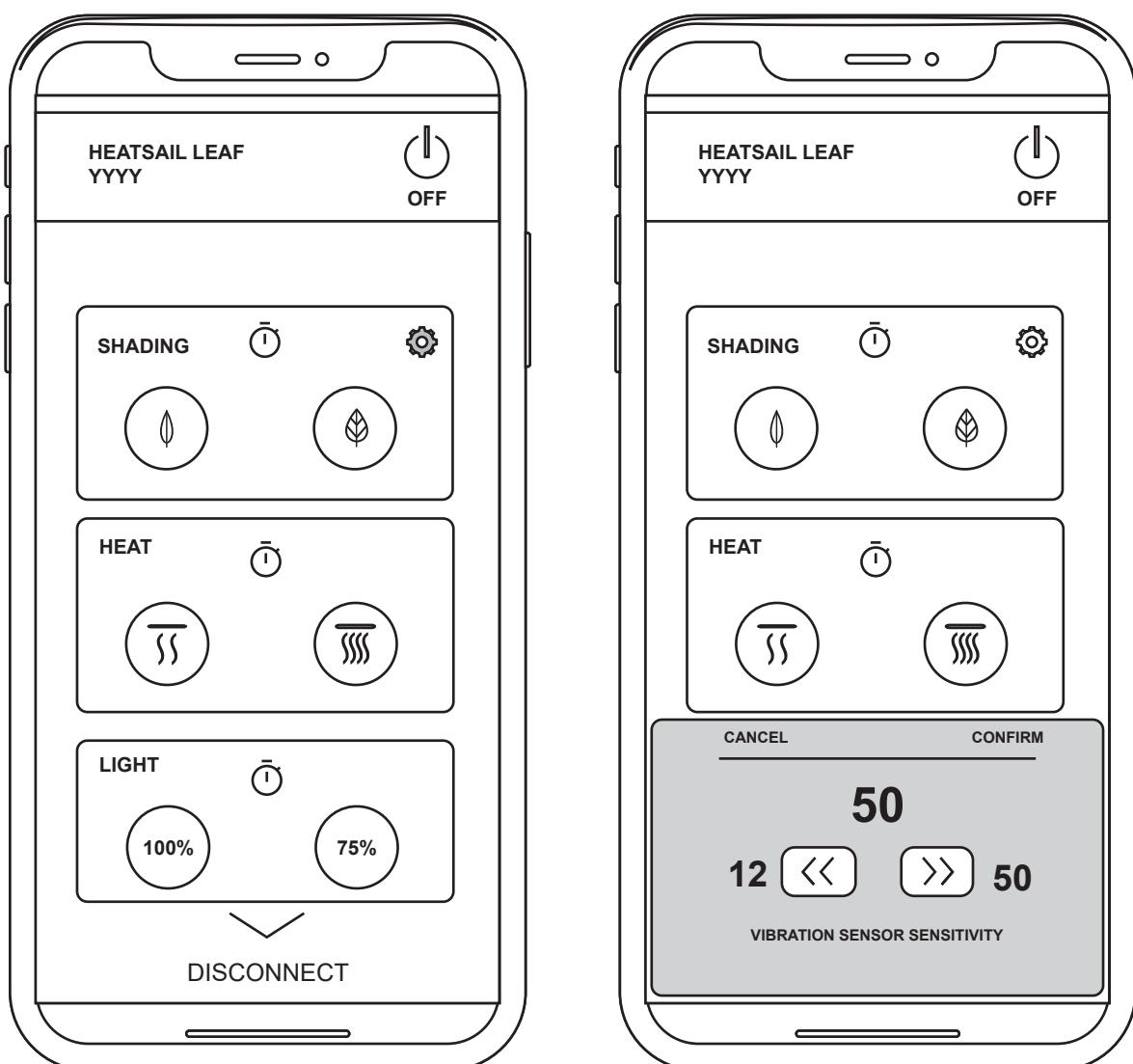


6.7 Instellen van de gevoeligheid.

Indien u de APP heeft voor de LEAF te bedienen, kan u na het koppelen van de LEAF met uw smartphone op het wietje klikken op het veld "SHADING".

Hoe lager de waarde: hoe sneller de LEAF zal sluiten bij wind.

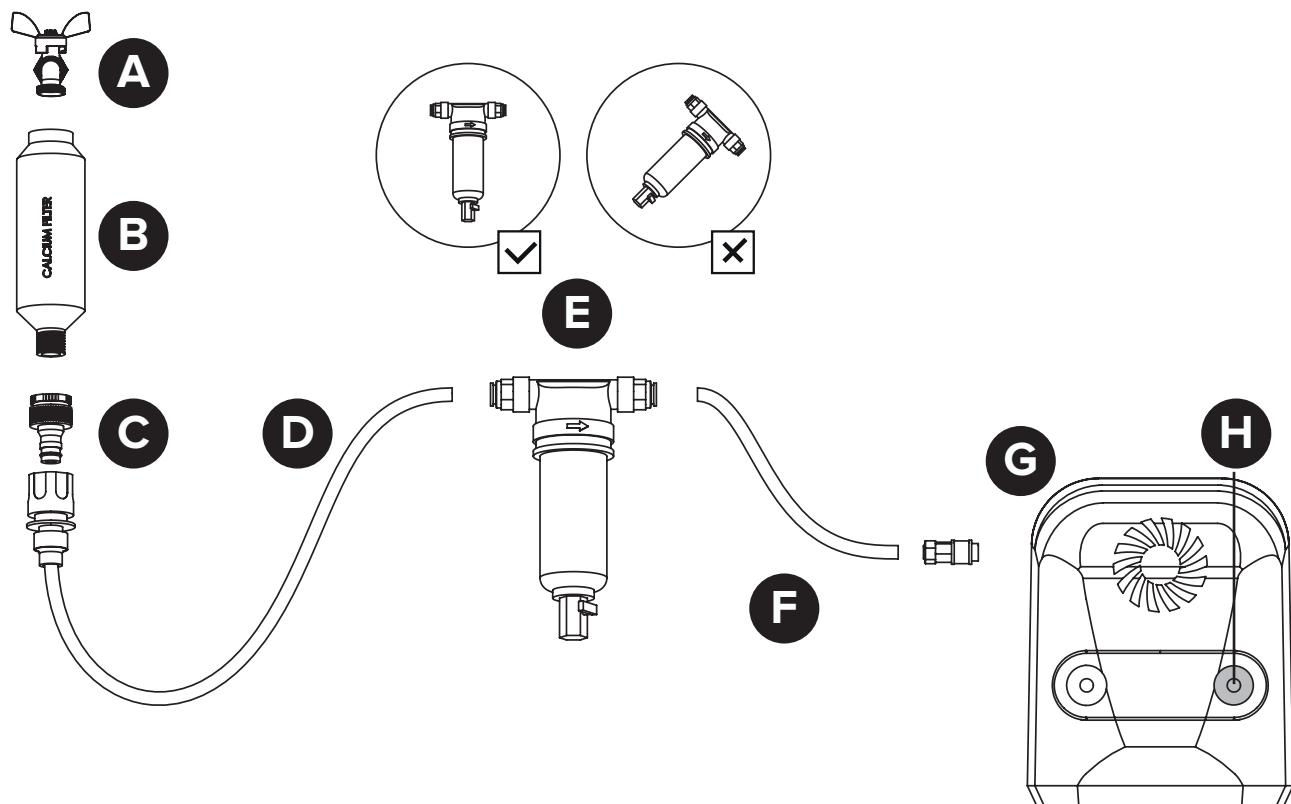
Let op: deze feature werkt enkel als de LEAF is aangesloten aan het stroomnet en is enkel te gebruiken op eigen verantwoordelijkheid.



6.8 Aansluiten van de filter en de pomp

- (A) Kraan (B) Kalkfilter - LET OP deze dient geregeld vervangen worden.
- (C) Koppelstuk (LET OP indien deze niet past dient u de juiste aan te kopen bij uw lokale handelaar, er zijn lokale verschillen wereldwijd).
- (D) Tuinslangkoppeling (E) Voorfilter
 - (F) Rubberen slang met quickfitting
 - (G) Misting pomp

Sluit (F) op (H) aan.



5. Probleemoplossing

De pomp start niet

Controleer of de stekker niet beschadigd is en in een geschikt stopcontact steekt.

De werkdruk van de machine is onder de 4Mpa (40Bar)

- Er zit lucht in de pomp, haal de flexibele hogedrukslang uit de pomp en laat de pomp een paar seconden werken.
- De waterfilter is geblokkeerd.
- De flexibele hogedrukslang voor de invoer is langer dan 1m.
- Er is een probleem met de afdekking van de pomp.

De verneveling werkt niet

- De werkdruk van de pomp is lager dan 4Mpa (40Bar).
- De waterfilter is geblokkeerd.
- Er is een probleem met de afdekking van de pomp.
- De eenrichtings veer van de nozzle is stuk.

Sommige nozzles werken niet

- De eenrichtings veer van de nozzle is stuk.
- Vervang de nozzle.

De mobiele APP werkt niet

- Controleer of u verbonden bent met de bluetooth van de pomp.
- Controleer of u de nieuwste versie van de APP heeft.
- Controleer of uw smartphone up-to-date is.

De pomp maakt een raar en luid geluid

- Er zit lucht in de pomp, haal de flexibele hogedrukslang er uit en laat de pomp een paar seconden werken.
- Er zijn problemen met de pomp. Laat de machine repareren of vervangen.

De temperatuur van de pomp is zeer hoog

- De kwaliteit van de olie is niet geschikt voor de machine.
- De machine moet te hard werken verlaag de druk.

De pomp en connectoren lekken

- Vervang de olie.
- Controleer of er een moer en/of bout los zit.

Alvorens werken te verrichten aan de LEAF, moet de stroomvoorziening losgekoppeld worden via de hoofdschakelaar van de installatie of door de LEAF uit het stopcontact te trekken.

Een van de lichten werkt niet

Doe het glas omhoog, draai en verwijder. Nu hebt u toegang tot de halogeenlamp. Kijk of deze goed is geplaatst en niet kapot is. Als u de lamp moet vervangen, vervang dan door een standaard G4 40 Watt 12V.

Let op: Gebruik een doek of handschoenen om de lamp te vervangen. Als u er met blote handen aankomt, neemt de levensduur aanzienlijk af.

De verwarming werkt niet

Controleer of de LEAF aanstaat.

De verwarmingsrelais geven geluid achter het aanraakscherm, controleer of u een klik hoort als u op H1 en H2 drukt op het aanraakscherm. Indien dit niet het geval is krijgt de besturingsmodule geen stroom of is deze kapot.

De verwarming werkt slechts gedeeltelijk

1 module werkt. Contacteer HEATSAIL.

Er werkt niets

Controleer of het aanraakscherm kleur geeft. Indien niet het geval, Controleer of de stroomvoorziening via de hoofdschakelaar van de installatie aangesloten is en de stekker in het stopcontact zit.



LEAF® UNIEKE SCHADUWOPLOSSING
MET VERWARMING VOOR UW TUIN OF TERRAS



ROESTVRIJ &
WEERBESTENDIG



LAAG ENERGIEVERBRUIK
GEEN CO2 UITSTOOT



MINIMAAL
ONDERHOUD

Thank you for your purchase!

This manual is inextricably linked to the misting system of the LEAF® and must always be kept by the user or by the responsible person.

Read the user instructions carefully. It contains essential information about safety, use, cleaning and maintenance of the pump of the LEAF. Heatsail cannot be held liable for damage to persons, animals and objects resulting from non-compliance with the instructions in the user manual.

Heatsail reserves the right to make changes to the product, technical features and instructions at any time and without prior notice.

If you resell the LEAF, transfer it to another user or leave it behind when relocating, the manual must be made available to the new user.

We wish you many warm, cool and pleasant moments with our LEAF.

User manual

Operating, maintenance and installation.

Note

Read this manual carefully before using the device! Do not throw this manual away; it contains the serial number of your device!

1. Electrical safety regulations & requirements

The use of the LEAF requires an electrical system with sound safety grounding. The electrical safety of the device is only assured if it is correctly connected to a grounding system built in accordance with safety regulations. It must be inspected before use. If anything is unclear, a qualified and authorized person must be consulted. Heatsail is not responsible for damage caused by an uncertified connection.

The installation of the LEAF electrical components requires a mains connection of 230V-50/60Hz (16 Amp fuse): the connection must be properly implemented in accordance with the applicable IEC-CEI standards.

Please note: Statutory and other local regulations may apply. The electrical power supply will need to be interrupted before the connection or other work on the electrical components can be carried-out and everyone must satisfy themselves that the power can't be switched on again accidentally.

The use of adapters, power strips and/or extension cords may not be used for the LEAF electrical supply. Non-compliance with these instructions may compromise the safety of the device. Heatsail will not be held liable for any damage resulting from these issues.

2. Safety

A minimum clear height of 180 cm (71 inches) must be observed for the LEAF, measured between the ground and bottom of the lowest heating element at the time of installation.

Children under the age of 3 must be under adult supervision at all times when near this product, when in use. This product is not intended to be operated, cleaned , maintained, to be played with or to be played on by children. The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction. The LEAF must be kept out of reach of anyone incapable of assessing the risks which can arise from the (improper) use of electrical equipment.

CAREFUL - The heating of the LEAF reaches very high temperatures and can cause burns. The LEAF must never be touched after it is switched on.

Special attention must be given when children and vulnerable people are present.

The LEAF will remain hot for a considerable period of time after it has been switched off. Do not touch the LEAF for a period of 40 minutes after it has been switched off. Caution should be exercised at all times.

The LEAF must never be used when a glass panel or another part is damaged.

The LEAF may not be used with a timer or any device which can automatically power on the heating as there is a risk of fire if the LEAF has been incorrectly positioned or if items have been placed within the minimum safe operating distance.

Never use the LEAF in the immediate vicinity of a bath, jacuzzi, shower, or swimming pool.

The LEAF has a built-in safety: the heating will not operate when the shading feature is disabled, this is to ensure safety at all times.

The LEAF is equipped with sensors: in case of gusts of wind and/or vibrations, the LEAF closes automatically when connected to a power supply.

Never cover the LEAF when it is in operation.

The LEAF must never be touched with bare, wet or damp body parts.

The LEAF is constructed of 6 high radiance ceramic heating elements, mounted on a reflective plate. The full operating temperature will be reached within 30 minutes, once the elements start heating up,

Please note: There is no noticeable glow in the infrared area.

Never use the LEAF to light anything on fire. The ceramic elements are fragile and must be handled with care. The same also applies to the glass casing.

*** The LEAF is not allowed for use in greenhouses or construction sites.**

Always keep the LEAF free of snow. Whenever the LEAF is not in use, the cover must be used, to protect the LEAF

Heatsail will not be held responsible for damage resulting from non-compliance with the instructions regarding use and maintenance.

3. Maintenance

3.1 Cleaning

Your LEAF must be cleaned on a monthly basis.

The electrical supply must be disconnected before cleaning activities can commence. Cleaning may only be done with a dry and soft cloth. Do not use any abrasive cloths. Do not use detergents. Using a high pressure and/or steam cleaner is prohibited. Cleaning is only permitted once the LEAF has completely cooled down.

Non-compliance with these rules may compromise the safety of the device. Heatsail will not be held responsible for damage resulting from non-compliance with the cleaning instructions.

3.2. Replacing the lamp

Your LEAF is supplied with 6 G4 halogen bulbs of 12V with a maximum output of 40 Watt as standard. The maximum permitted output power is 320 Watt.

The electrical supply must be disconnected via the installation's breaker switch or by unplugging the device before the bulb can be replaced.

You can replace the bulb by carefully lifting up the glass panel and remove it by turning it. The bulb is held in place by a spring. Remove the bulb by pulling gently to release it from the holder. Then replace the bulb.

Please note: Be careful never to touch the halogen bulb with bare fingers, as oils from skin will significantly reduce bulb life.

3.3. Inspection

The LEAF must be subjected to an annual inspection.

The user is not authorized to carry out his own inspections and repairs. Inspection of the LEAF must exclusively be carried out by qualified and authorized technicians, in accordance with Heatsail's applicable standards and regulations. "Qualified technicians" are understood to mean: people who have completed a technical training course for the installation of outdoor heating and who are familiar with the applicable electrical laws and regulations.

The electrical supply must be disconnected via the installation's mains breaker before any work can be carried out.

All repairs must be requested via Heatsail or an authorized distributor of Heatsail products. A repair is only valid when original parts have been used.

Heatsail will not be held responsible for damage resulting from non-compliance with the maintenance instructions.

naleven van de voorschriften betreffende het onderhoud.

3.4. Fabric maintenance:

Heatsail works with Sunbrella® , the world leader in best quality outdoor fabrics. Sunbrella® fabrics are made of 100% acrylic fibre and are thermoplastic or heat-sensitive.

General or light cleaning:

To clean the fabric, first remove the fabric from the frame.

All Sunbrella® fabrics are developed with a combination of exceptionally high design and performance levels.

For easy daily maintenance of your Sunbrella fabric:

- Brush off loose dirt.
- Spray a cleaning solution of water and mild soap on.
- Use a soft brush to clean.
- Let the cleaning solution soak into the fabric.
- Rinse thoroughly until all soap residue is removed (the use of a hose is strongly discouraged).
- Let air dry.

Thorough cleaning (stubborn stains and mould):

For stubborn stains, use a diluted mixture of bleach and soap to treat mouldy stains. For other stains to remove, refer to the following stain table at: <https://global.sunbrella.com/en-us/how-to-clean/cleaning-guide>

Mould does not grow easily on Sunbrella fabrics but mould can grow on dirt and other foreign substances that have not been removed from the fabric.

Remove stubborn stains:

- Prepare a solution of 240 ml bleach and 60 ml soft soap per 3.8 litres of clean water
- Allow the mixture to soak into the fabric for up to 15 min.
- Use a soft brush to clean
- Rinse thoroughly until all soap residue is removed.
- Allow to dry in the open air.
- Repeat if necessary.
- Re-treatment of fabric for water and dirt resistance is necessary

after using a bleach solution.

Note: Remember to protect the area around your cloth if you are using a bleach solution as this has an adverse effect on other fabrics.

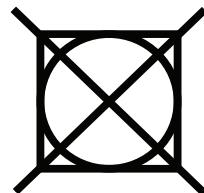
Re-treating Sunbrella fabrics:

All the cloths come with a water and dirt repellent after treatment which is designed to last for several years. This should be reapplied after a thorough cleaning. Sunbrella recommends the use of Tex'Aktiv Clean and Guard products.

Please respect the following conditions:



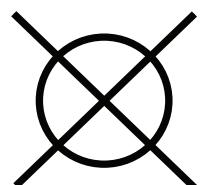
Hand wash



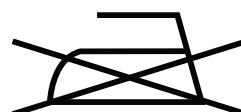
Do not Tumbledry



Dry in open air



No drycleaning



Do not iron



Bleach without Chlorine

3.5 Maintenance of the Misting pump

Cleaning of the parts and the hood of the machine may only been done with a dry and soft cloth. Do not use detergents. All volatile and flammable detergents are not allowed.

The nozzles are consumer goods, replace them with new ones or clean them as soon as they are blocked.

Weekly cleaning

- Clean or replace the nozzles
- Clean or replace the water filter
- Check the working pressure of the machine

Maintenance after 300 hours

- Clean or replace the nozzles
- Clean or replace the water filter
- Check the working pressure of the machine
- Clean or replace the flexible high-pressure hose.
- Change the oil of the machine

Maintenance after 1500 hours

- Clean or change the water filter
- Check if the wiring and the hoses are intact and if all the bolts and nuts are tight. If there are issues, the machine cannot be used until the problems are resolved.
- Chekck the watersuppl

Maintenance after 2000 hours

- Change the rubber oil seal
- Check if the inside of the pump looks clean and normal.

Special maintenance for winter or if not used for over two months

- Take out the fittings and dry them out by sunshine
- Drain all water from the system

4. Warranty conditions

4.1. Warranty

Your LEAF comes with a two year, limited warranty. The original invoice will serve as your proof of purchase. This warranty does not affect the buyer's rights by virtue of the national legislation regarding the sale of consumer goods. This warranty is only valid if the LEAF installation and maintenance have been carried out in accordance with the applicable standards and regulations and instructions for the installation, use, cleaning and maintenance of the product, by qualified individuals who satisfy the legal requirements.

The warranty term will commence from the date the goods were delivered.

Replacing components or repairs are free of charge in general, shipping costs are at the expense of the buyer unless agreed upon otherwise.

Any defective goods will be reviewed by Heatsail or an authorized Heatsail distributor. Once Heatsail has deemed a fault as a warranty situation, the Heatsail unit(s) will be brought to Heatsail or a local distributor for repair and returned in a timely manner.

Heatsail and its distributors will not award any compensation for any direct or indirect damage resulting from, or relating to, using the product.

The parasol cloths and spokes are not covered by the general warranty unless they contain a clear manufacturing defect.

Damage to the LEAF due to failure to close and/or use the cover in a timely manner is not covered by the general warranty.

Damage to the parasol cloths, covers or paintwork that was not reported before installation or fitting is not covered by the general warranty.

The replaced parts will be under warranty for the remainder of the warranty period from the date the goods are delivered.

4.2. Warranty exclusions

- The conditions for activating the warranty were not met.
- The parts appear to be defective as a result of negligence or inappropriate use or incorrect maintenance.
- The installation has not been carried out in accordance with the legal standards and not in accordance with the instructions provided in the user manual.
- Any damage caused as a result of weather conditions, chemical and electrochemical reactions, improper use, natural disasters, electrical discharge, fire, a defective electrical installation, modifications or mishandling to the electrical wiring.
- Any damage caused by not closing the LEAF when open in bad weather.
- Any damage caused by transport.

We recommend you thoroughly check the goods upon receipt, allowing you to immediately notify the seller of any possible damage and to record any such damage on the transport document and the courier's copy. For example:

- Physical damage after the installation, including glass breakage, scratches on the LEAF and accessories.
- Suspicious tampering with the LEAF and/or other causes which cannot be attributed to the product's manufacture.
- The use of non-original replacement parts.
- Damage caused through normal wear and tear.

4.3. What to do in the event of a fault?

In case of a fault, you must contact Heatsail or an authorized distributor immediately (and no later than two months after the fault was first identified) for a repair or replacement. The warranty can only be initiated after written permission has been granted.

Heatsail declines any form of liability for any possible damage and/or injury which has been either directly or indirectly caused to people, animals or objects as a result of non-compliance with the instructions in the user manual and which specifically concern the warnings in relation to the installation, use and maintenance of the device.

5. Applicable law – competent court

The general terms and conditions and the agreement are governed by Belgian law. The courts of the judicial district of Antwerp shall have exclusive jurisdiction to settle any dispute arising from the agreement.

EN

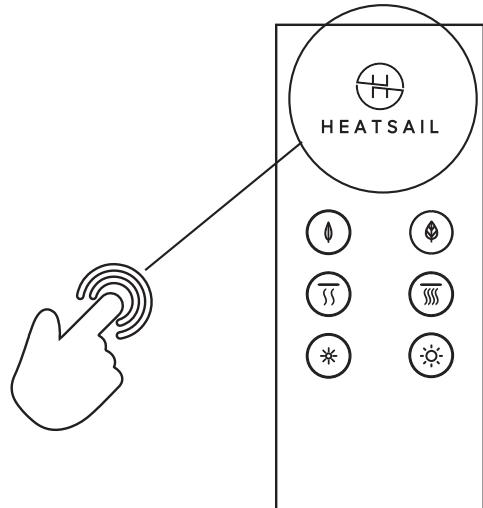
6. User manual

6.1 Touchscreen

ON/OFF

To turn your LEAF on or OFF, you need to press 3 seconds on the Heatsail logo on top of the touchscreen

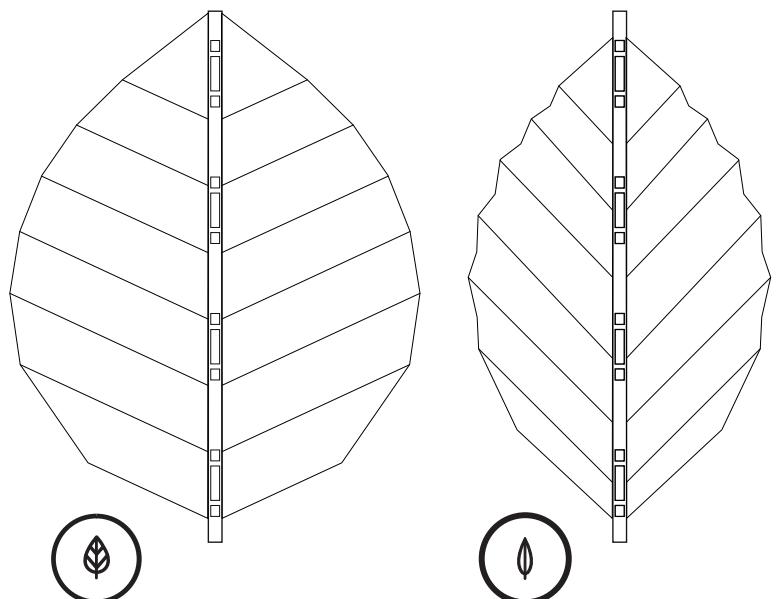
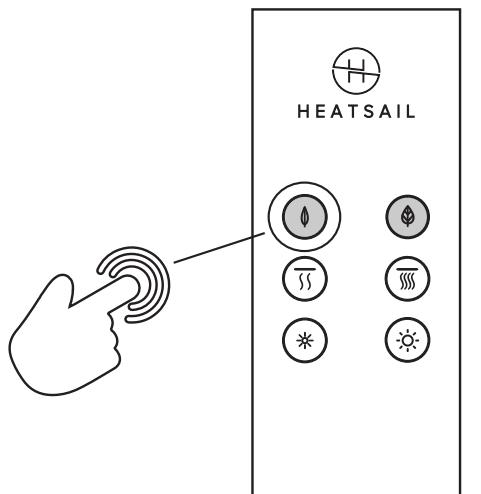
The colour will change from red to white.



OPEN/CLOSE

To open the shading function of the LEAF, you press on the second icon.

To close the LEAF you need to press on the first icon.

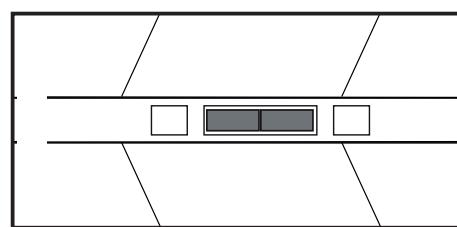
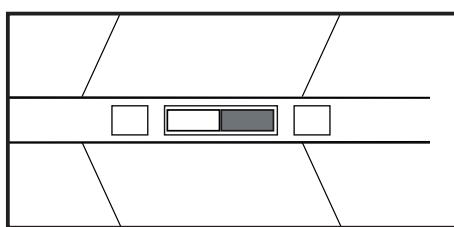
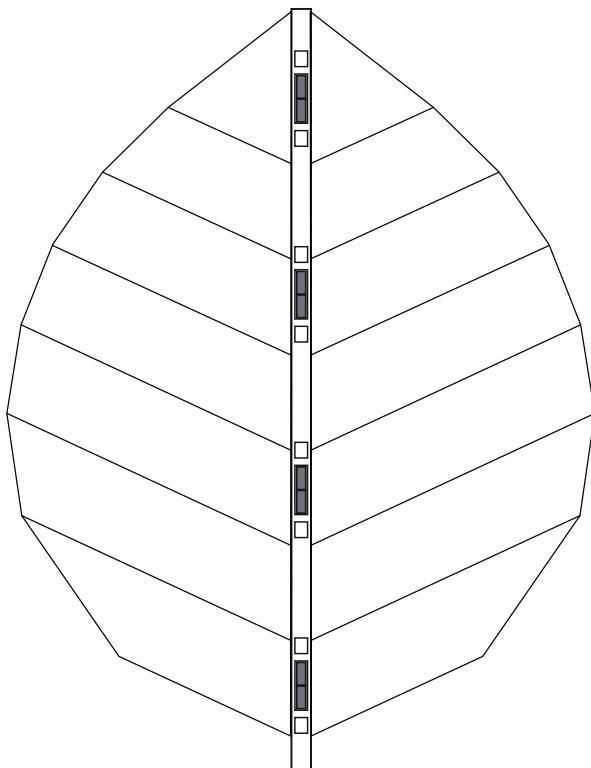
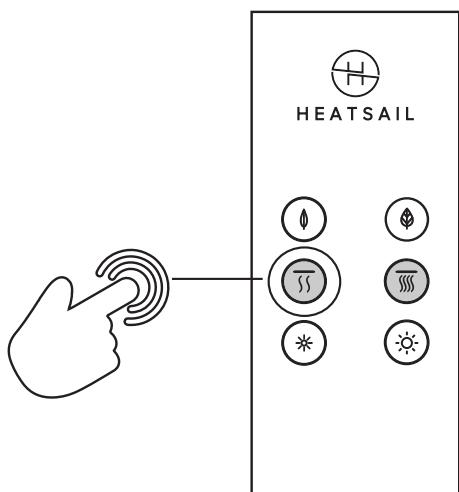


HEATING

To enable the heating, you need to press on the first icon on the second row.

If you want to more heat, you need to press the second icon on the second row.

Please note: to guarantee the safety of your product, the heating is enabled only when the LEAF is in an open position.

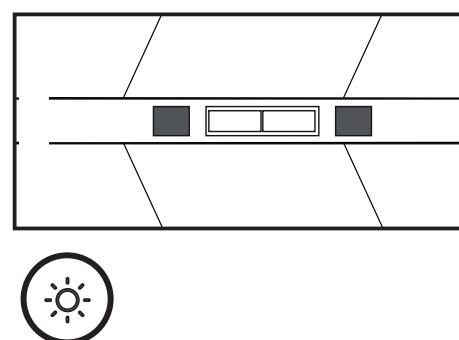
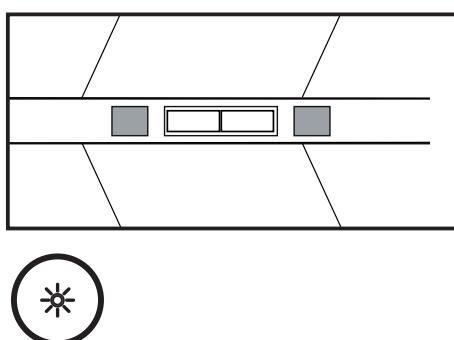
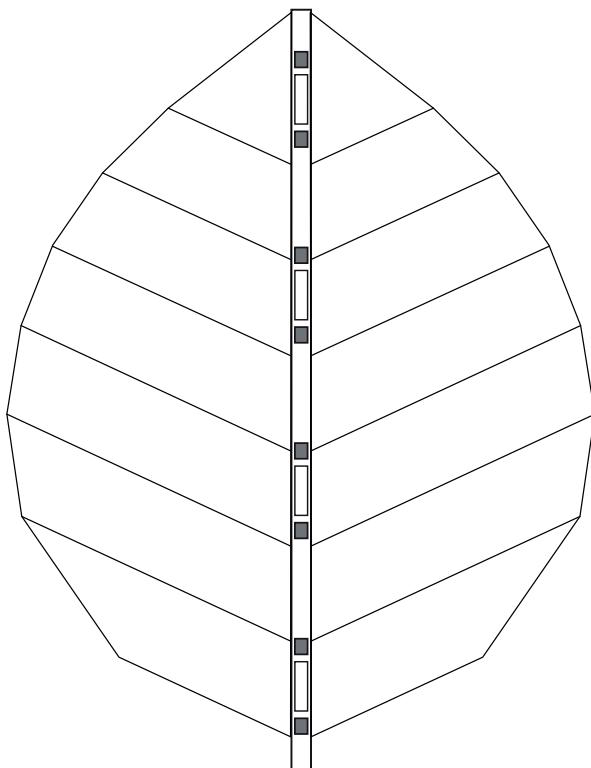
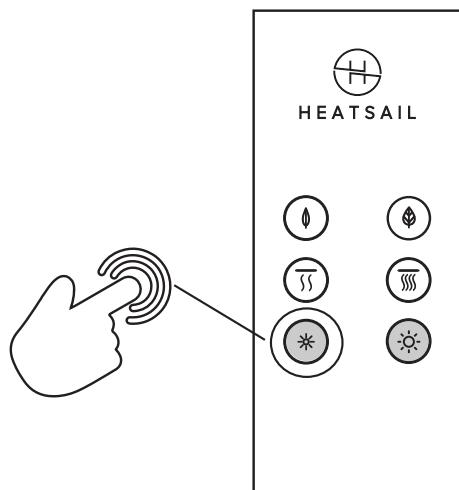


LIGHTING

To activate the lighting, you need to press on the second icon on the last row.

To deactivate the lighting, you need to press the first icon.

You can dim or boost your lighting by long-pressing the first icon (to dim) or the second icon (to boost).



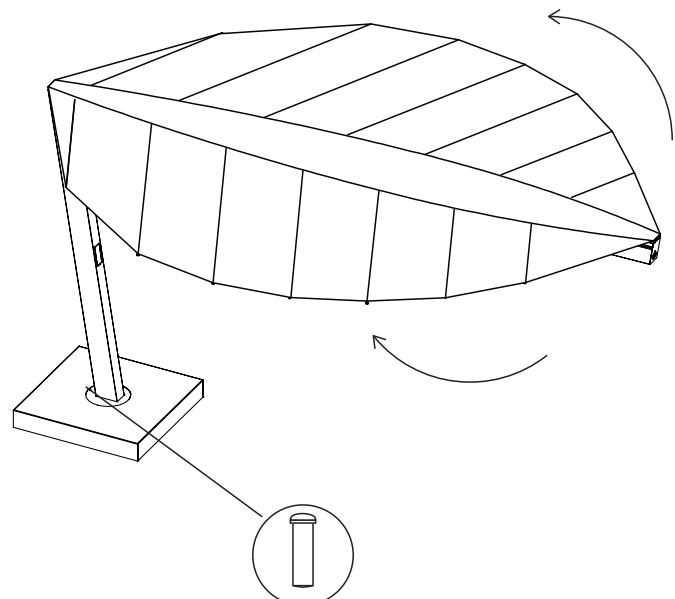
6.2 Turning you LEAF

You can rotate your LEAF on the base provided.

Locate the locking pin on the back of the LEAF.

Lift it and gently rotate until the LEAF is in your desired position.

Please note: Ensure the stability of your product at all times.

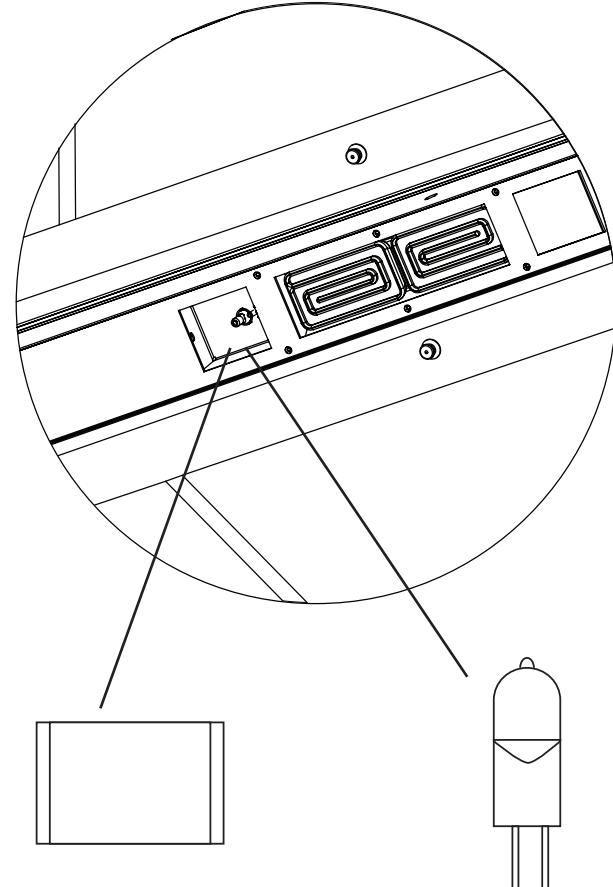


6.3 Changing the lamps

Your LEAF is equipped with 6 G4 bulbs at 12 V. Before replacing a bulb, first switch off the power.

To replace a bulb, first remove the glass by lifting and twisting it.

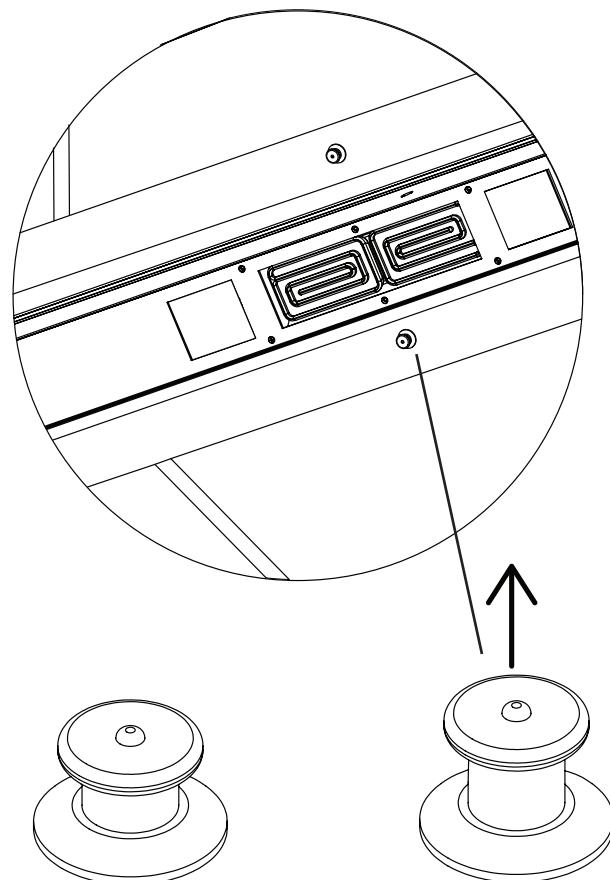
Pull the bulb out of its holder and replace it with a new bulb. Do not touch the halogen bulb with bare fingers as this will significantly reduce the life of your bulb.



6.4 Loosen the parasol cloth

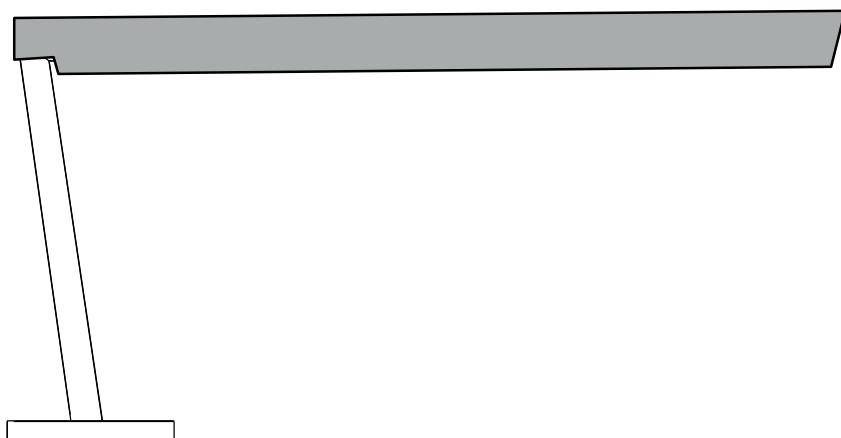
The cloths of your LEAF are secured with a system from LOXX.

By gently pulling the buttons, the fabric will detach from the frame and you can remove the fabric from the ribs.



6.5 Use of the cover

After using the LEAF, the cover should be used at all times to extend the life of the LEAF and avoid damage.



6.6 Activate the misting system

After plugging the pump into a suitable outlet and turning the water tap halfway open, you can turn on the pump. You have two options to use the fogging system of your BEEM; either you use the APP or you use the buttons below.

These work as follows:



App Store



Google Play App Store

“POWER” (A) on and off button. The light is on when the machine is on..

“MODE SELECT” (B) you can choose between the two modes; the APP mode or permanent misting. You can see which mode is on at “NONSTOP SPRAYING” (D) or APP “MODE” (E).)

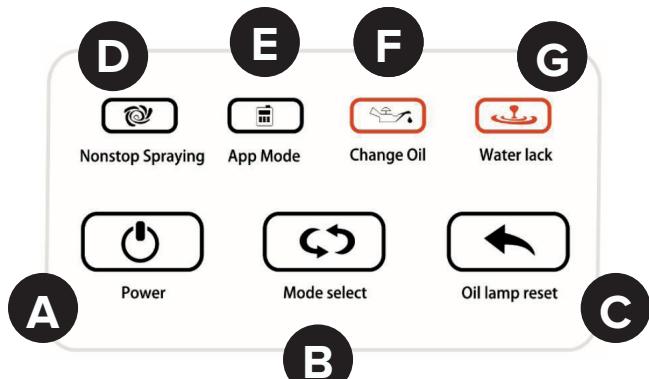
“NONSTOP SPRAYING” when this lamp is lit, the pump will start misting nonstop for 24 hours.

“APP MODE” when this lamp is lit, the machine will follow the setting of the APP.

“OIL LAMP RESET” (C) hold this button for 5 seconds to reset the lamp “CHANGE OIL” (F).

“CHANGE OIL” (F) the oil should be replaced.

“WATER LACK” (G) when this lamp is lit, the machine will stop working automatically because the water supply of the machine stopped.

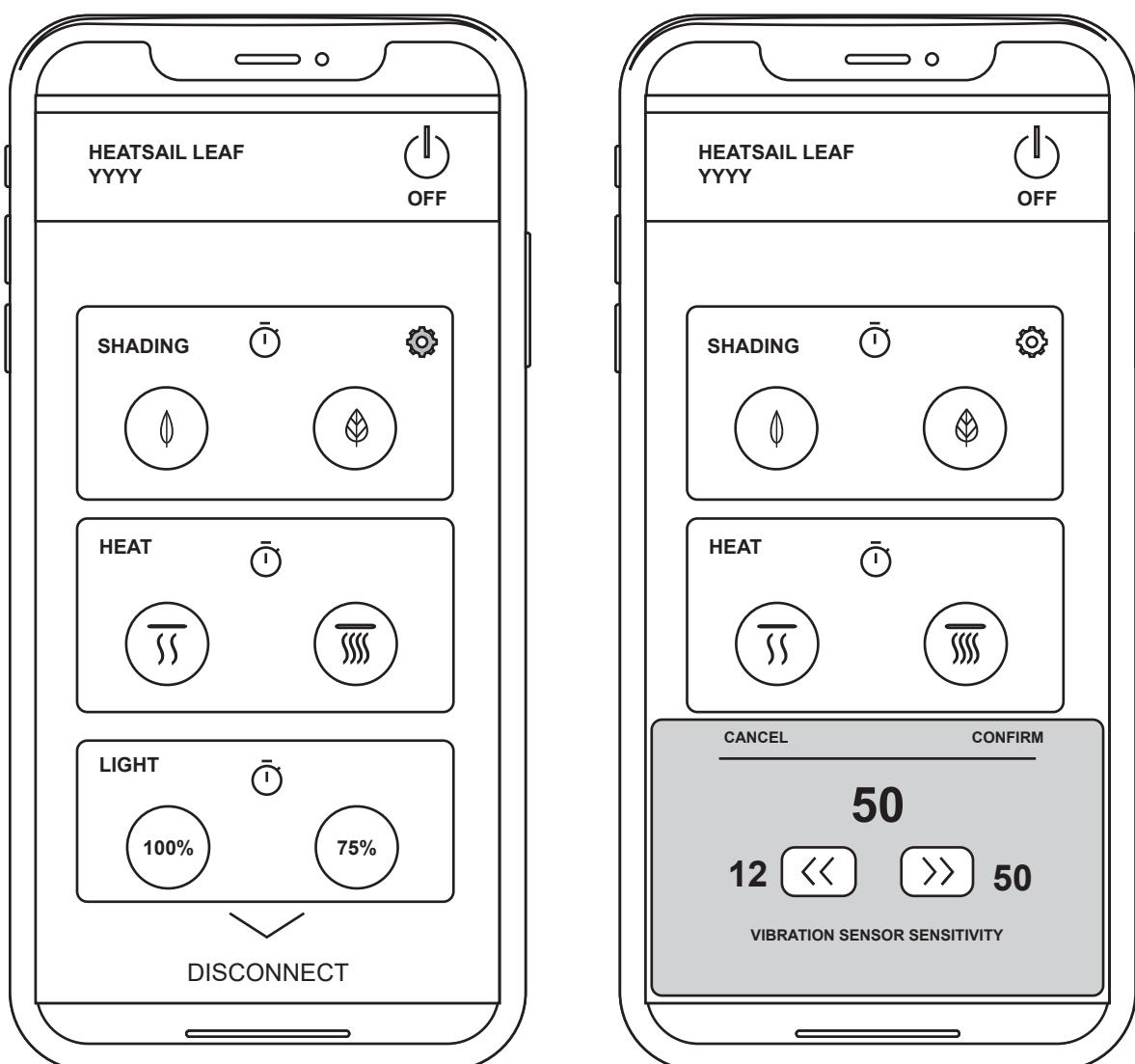


6.7 Setting of the Sensitivity.

If you have the APP to operate the LEAF, after pairing the LEAF with your smartphone, you can click on the wheel on the "SHADING" field.

The lower the value: the faster the LEAF will close in windy conditions.

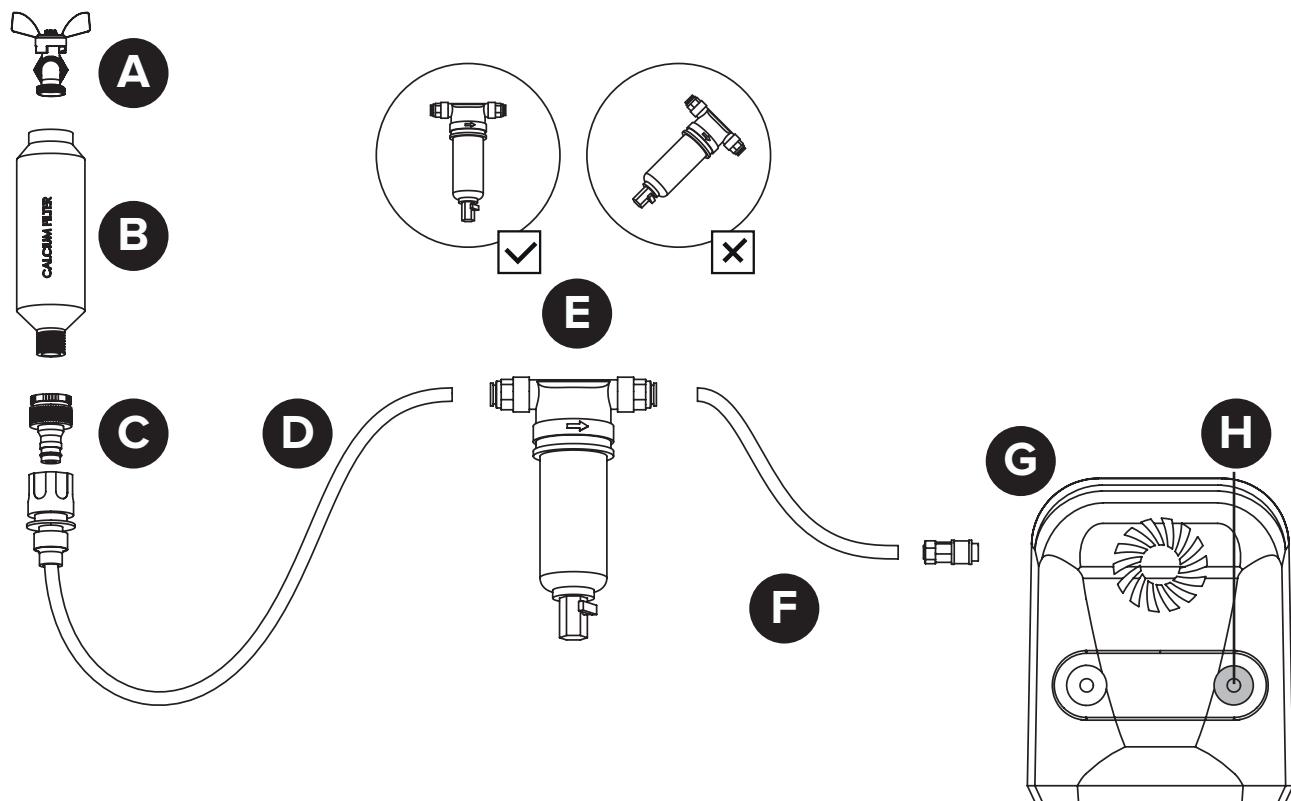
Please note: this feature only works if the LEAF is connected to the mains and can only be used at your own risk.



6.8 Connecting the filter and the pump

- (A) Tap (B) Limescale filter - NOTE this should be replaced regularly.
- (C) Coupling piece (NOTE if it doesn't fit you need to buy the right one from your local dealer, there are local differences worldwide).
- (D) Garden hose coupling (E) Pre-filter (F) Rubber hose with quick fitting (G) Misting pump

Connect (F) to (H).



5. Troubleshooting

The pump does not start

Check that the plug is not damaged and is plugged into a suitable socket.

The working pressure of the machine is below 4Mpa (40Bar)

There is air in the pump, remove the flexible high-pressure hose from the pump and let the pump operate for a few seconds.

The water filter is blocked.

The flexible high-pressure input hose is longer than 1m.

There is a problem with the cover of the pump.

The Misting does not work

The working pressure of the pump is lower than 4Mpa (40Bar).

The water filter is blocked.

There is a problem with the cover of the pump.

The one-way spring of the nozzle is broken.

Some nozzles do not work

The one-way spring of the nozzle is broken.

Replace the nozzle.

The mobile APP does not work

Check that you are connected to the pump's bluetooth.

Check that you have the latest version of the APP.

Check if your smartphone is up-to-date.

The pump makes a strange and loud noise

There is air in the pump, take out the flexible high-pressure hose and let the pump work for a few seconds.

There are problems with the pump. Have it repaired or replaced.

The temperature of the pump is very high

The quality of the oil is not suitable for the machine.

The machine has to work too hard lower the pressure.

The pump and connectors are leaking

Replace the oil.

Check if a nut and/or bolt is loose.

Before doing any work on the LEAF, disconnect the power supply via the main switch of the installation or by unplugging the LEAF.

One of the lights does not work

Raise the glass, turn and remove. Now you have access to the halogen bulb. Check that it is properly inserted and not broken. If you need to replace the bulb, replace it with a standard G4 40 Watt 12V.

Caution: Use a cloth or gloves to replace the bulb. Touching it with bare hands will significantly reduce its lifespan.

The heating does not work

Check that the LEAF is switched on.

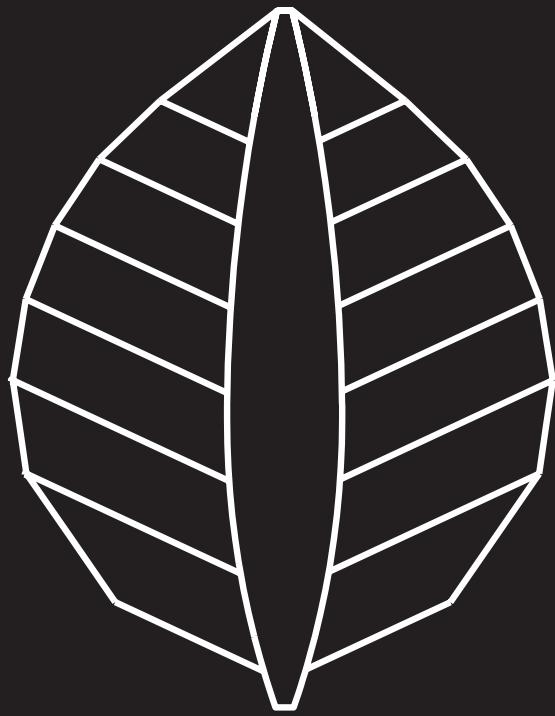
The heater relays make noise behind the touchscreen, check if you hear a click when pressing H1 and H2 on the touchscreen. If not, the control heating is not receiving power or is broken.

The heater only works partially

1 module is working. Contact HEATSAIL.

Nothing works

Check whether the touchscreen gives colour. If not, Check whether the power supply is connected via the main switch of the installation and that the LEAF is plugged in.



LEAF® UNIQUE SHADING SOLUTION
WITH HEATING FOR YOUR GARDEN OR TERRASS



RUSTPROOF &
WEATHERPROOF



LOW ENERGY CONSUMPTION
NO CO₂ EMISSIONS



MINIMAL
MAINTENANCE

EN

Merci pour votre achat !

Ce mode d'emploi est indissociable du LEAF® et doit toujours être conservé par l'utilisateur ou la personne compétente en charge.

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi. Il contient des informations essentielles sur la sécurité, l'utilisation, le nettoyage et l'entretien du LEAF. Heatsail ne peut être tenu responsable des dommages causés aux personnes, aux animaux et aux objets par le non-respect des instructions contenues dans le mode d'emploi.

Heatsail se réserve le droit d'apporter à tout moment et sans préavis des modifications au produit, aux caractéristiques techniques et au mode d'emploi.

Si vous revendez le LEAF, si vous le transférez à un autre utilisateur ou si vous le laissez lors d'un déménagement, le manuel doit être mis à la disposition du nouvel utilisateur.

Nous vous souhaitons de nombreux moments chaleureux et agréables avec notre LEAF !

Manuel de l'utilisateur

Manuel d'utilisation et d'entretien.

Attention

Lisez attentivement le manuel avant d'utiliser l'appareil !

1. Réglementation en matière de sécurité électrique & exigences

L'utilisation de la LEAF nécessite une installation électrique avec une mise à la terre de sécurité appropriée. La sécurité électrique de l'installation n'est assurée que si l'installation est correctement reliée à une prise de terre construite conformément aux règles de sécurité. Un contrôle préliminaire est nécessaire. En cas de doute, un contrôle précis doit être effectué par des personnes qualifiées et autorisées. Heatsail n'est pas responsable des dommages résultant d'une installation qui n'a pas été contrôlée.

L'installation des composants électriques de la LEAF nécessite un raccordement au réseau électrique de 230V-50/60Hz (fusible 16 Amp) : le raccordement doit être correctement effectué conformément aux normes IEC-CEI en vigueur.

Veuillez noter que des réglementations légales et autres peuvent s'appliquer localement. Avant d'effectuer le raccordement ou d'autres travaux sur les composants électriques, l'alimentation électrique doit être interrompue et il faut s'assurer qu'elle ne peut pas être rétablie accidentellement.

Pour alimenter la LEAF sur le réseau électrique, l'utilisation de fiches d'adaptation, de prises et de rallonges n'est pas autorisée. Le non-respect de cette règle peut compromettre la sécurité de l'appareil. Heatsail ne peut être tenu responsable des dommages qui en résulteraient.

2. Sécurité

La hauteur libre minimale obligatoire de la LEAF est de 180 cm, mesurée entre le sol et le bas de l'élément chauffant inférieur.

Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart du LEAF, sauf s'ils sont sous surveillance permanente. Gardez le LEAF hors de portée de toute personne incapable d'évaluer les dangers pouvant résulter de l'utilisation (incorrecte) d'appareils électriques.

Remarque : le chauffage du LEAF atteint des températures très élevées et peut provoquer des brûlures. Il ne faut en aucun cas toucher le LEAF dès qu'il est allumé.

Une attention particulière doit être accordée à la présence d'enfants et de personnes vulnérables.

Après avoir été éteint, le LEAF reste chaud pendant une longue période. Ne touchez pas la LEAF pendant une période de 40 minutes après l'avoir éteinte. Attention! La prudence reste de mise.

N'utilisez jamais la LEAF si une vitre ou un composant est endommagé.

N'utilisez pas le LEAF avec une minuterie ou tout autre dispositif pouvant allumer le chauffage automatiquement, car il y a un risque d'incendie si le LEAF est mal positionné.

N'utilisez jamais le LEAF à proximité immédiate d'une baignoire, d'un jacuzzi, d'une douche, d'une piscine ou d'une véranda.

Le LEAF est doté d'une sécurité intégrée : le chauffage ne fonctionne pas lorsque les draps sont repliés, afin de garantir la sécurité à tout moment.

Le LEAF est équipé de capteurs : en cas de vent et/ou de vibrations, le LEAF se ferme automatiquement lorsqu'il est connecté à une alimentation électrique.

Ne couvrez jamais la LEAF lorsqu'elle est en fonctionnement.

Il est interdit de toucher les commandes ou les composants électriques de la LEAF avec des parties du corps nues, mouillées ou humides.

Le LEAF est composé de 6 éléments chauffants en céramique à haut rayonnement montés dans un sens sur une plaque réfléchissante. À partir du moment où les éléments céramiques commencent à chauffer, la température de fonctionnement maximale est atteinte en 30 minutes.

Notez qu'il n'y a pas de luminosité perceptible dans la zone infrarouge.

N'utilisez jamais la LEAF pour allumer quoi que ce soit. Les éléments en céramique sont fragiles et doivent être traités avec précaution.

*** Le LEAF n'est pas autorisé à être utilisé dans les jardins d'hiver ou sur les chantiers de construction.**

Gardez toujours le LEAF à l'abri de la neige. Lorsque le LEAF n'est pas utilisé, le couvercle doit être utilisé pour protéger le LEAF.

Heatsail is niet verantwoordelijk voor schade die het gevolg is van het niet naleven van de voorschriften betreffende gebruik en onderhoud.

3. Entretien et maintenance

3.1 Nettoyage du cadre

Vous devez nettoyer votre LEAF tous les mois.

Avant de le nettoyer, débranchez l'alimentation électrique du système. Le nettoyage ne peut se faire qu'avec un chiffon sec et doux. N'utilisez pas de chiffons abrasifs. N'utilisez pas de produits de nettoyage. L'utilisation de nettoyeurs à haute pression et/ou à vapeur est interdite. Le nettoyage n'est autorisé que lorsque la LEAF a complètement refroidi.

Le non-respect de ces règles peut compromettre la sécurité de l'appareil. Heatsail n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect

des règles de nettoyage.

3.2. Remplacement de l'ampoule

Votre LEAF est équipée de série de 6 ampoules halogènes G4 de 12V, 40 watts maximum. La puissance maximale autorisée est de 320 Watt.

Avant de remplacer une ampoule, il faut couper l'alimentation électrique par l'intermédiaire de l'interrupteur principal de l'installation ou en éteignant l'appareil.

Vous pouvez remplacer la lampe en faisant glisser délicatement le verre vers le haut, en le tournant et en le retirant. La lampe est maintenue dans son support par un ressort. Retirez l'ampoule en tirant doucement pour la dégager de son support. Insérez-en une autre.

Remarque: Ne touchez jamais la lampe halogène elle-même avec vos doigts nus, cela réduirait considérablement la durée de vie de la lampe.

3.3. L'inspection

La LEAF doit être soumise à une inspection annuelle.

L'utilisateur n'est pas autorisé à effectuer lui-même des inspections et des réparations. L'inspection de la LEAF ne doit être effectuée que par des personnes qualifiées et autorisées, conformément aux normes et réglementations applicables de Heatsail. Par personnes qualifiées, nous entendons : des personnes qui ont reçu une formation technique dans l'installation de chauffage extérieur et qui sont familiarisées avec les lois applicables en matière d'électricité.

Avant toute intervention sur le LEAF, l'alimentation électrique doit être déconnectée de l'installation.

Toute réparation doit être demandée par l'intermédiaire de Heatsail. Une réparation n'est valable que si des pièces d'origine sont utilisées.

Heatsail n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des règles de maintenance.

3.4. Entretien des toiles :

Heatsail travaille avec Sunbrella®, le leader mondial des tissus d'extérieur de la meilleure qualité. Les tissus Sunbrella® sont composés à 100% de fibres acryliques et sont thermoplastiques ou thermosensibles.

Nettoyage général ou léger :

Pour nettoyer le tissu, il faut d'abord le retirer de l'armature.

Tous les tissus Sunbrella® sont développés en combinant des niveaux de conception et de performance exceptionnellement élevés.

Pour un entretien quotidien facile de votre tissu Sunbrella :

- Brossez les saletés non adhérentes.
- Vaporisez une solution de nettoyage composée d'eau et de savon doux.
- Utilisez une brosse douce pour nettoyer.
- Laissez la solution de nettoyage pénétrer dans le tissu.
- Rincez abondamment jusqu'à ce que tous les résidus de savon soient éliminés (n'utilisez pas de tuyau d'arrosage).
- Laissez sécher à l'air libre.

Nettoyage en profondeur (taches tenaces et moisissures) :

Pour les taches tenaces, utilisez un mélange dilué d'eau de Javel et de savon pour traiter les taches de moisissure. Pour les autres taches à éliminer, reportez-vous au tableau des taches suivant : <https://global.sunbrella.com/fr-fr/how-to-clean/cleaning-guide>

La moisissure ne se développe pas facilement sur les tissus Sunbrella, mais elle peut se développer sur la saleté et d'autres substances étrangères qui n'ont pas été enlevées du tissu.

Éliminez les taches tenaces :

- Préparez une solution de 240 ml d'eau de Javel et 60 ml de savon doux pour 3,8 litres d'eau propre
- Laissez le mélange imprégner le tissu pendant 15 minutes.
- Utilisez une brosse douce pour nettoyer
- Rincez abondamment jusqu'à ce que tous les résidus de savon

soient éliminés.

- Laisser sécher à l'air libre.
- Répéter l'opération si nécessaire.
- Après l'utilisation d'une solution de blanchiment, il est nécessaire de traiter à nouveau le tissu pour le rendre résistant à l'eau et à la saleté.

Remarque : N'oubliez pas de protéger la zone autour de votre tissu si vous utilisez une solution d'eau de Javel.

Si vous utilisez une solution d'eau de Javel, n'oubliez pas de protéger la zone autour de votre tissu, car elle a un effet néfaste sur les autres tissus.

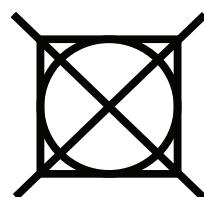
Retraiter les tissus Sunbrella :

Tous les tissus sont traités contre l'eau et la saleté et sont conçus pour durer plusieurs années. Ce traitement doit être réappliqué après un nettoyage approfondi. Sunbrella recommande l'utilisation des produits TexAktiv Clean and Guard.

Veuillez respecter les conditions suivantes :



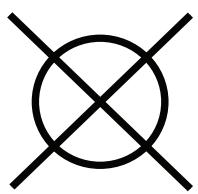
laver à la main



Ne pas sécher en machine



Séchage à l'extérieur



Pas de nettoyage à sec



Ne pas repasser



Javel sans chlore

3.5 Entretien de la pompe à brumisation

Le nettoyage des pièces et du couvercle de la machine n'est autorisé qu'avec un chiffon sec et doux. Ne pas utiliser de détergents. Tous les détergents volatils et inflammables sont interdits.

Les Buses de brumisation de votre système de brumisation sont des consommables, remplacez-les par des neuves ou nettoyez-les dès qu'elles sont obstruées.

Nettoyage hebdomadaire

- Nettoyer ou remplacer les buses
- Nettoyer ou remplacer le filtre à eau
- Vérifier la pression de fonctionnement de la machine

Entretien après 300 heures

- Nettoyer ou remplacer les buses
- Nettoyer ou remplacer le filtre à eau
- Vérifier la pression de service de la machine
- Nettoyer ou remplacer le tuyau flexible haute pression
- Vidange de l'huile de la machine

Entretien après 1500 heures

- Nettoyer ou remplacer le filtre à eau
- Vérifiez que le câblage n'est pas endommagé, qu'un écrou ou un boulon n'est pas desserré et qu'aucun tuyau n'est mal raccordé. Si c'est le cas, la machine ne doit pas être utilisée avant d'avoir été réparée.
- Vérifier la pression de service de la machine
- Vérifiez le raccordement à l'eau et remplacez-le si nécessaire.

Entretien après 2000 heures

- Remplacer le joint en caoutchouc de l'huile
- Vérifiez que tout ce qui se trouve à l'intérieur de la machine est normal.

Entretien pendant l'hiver ou en cas de non-utilisation pendant une période de 2 mois

- Dévissez les buses et séchez-les au soleil.
- Vider tout le système d'eau pour éviter qu'il ne gèle.

4. Conditions de garantie

4.1. Garantie

La facture originale sert de preuve de garantie pour la garantie légale de 2 ans.

Cette garantie n'affecte pas les droits de l'acheteur en vertu de la législation nationale sur la vente de biens de consommation. Cette garantie n'est valable que si l'installation et l'entretien de la LEAF ont été effectués conformément aux normes et réglementations applicables et au manuel d'installation, d'utilisation, d'entretien et de nettoyage du produit, par des personnes qualifiées respectant les exigences légales.

La période de garantie commence à la date de livraison des marchandises.

Le remplacement ou la réparation est en principe gratuit, les frais d'expédition étant à la charge de l'acheteur, sauf accord contraire. Les marchandises défectueuses seront envoyées à Heatsail par l'acheteur après accord écrit de Heatsail. Heatsail ne paiera pas de compensation pour tout dommage direct ou indirect résultant de ou lié à l'utilisation du produit.

Aucun dédommagement ne sera accordé pour la période pendant laquelle le produit ne fonctionne pas.

Les toiles et les rayons du parasol ne sont pas couverts par la garantie générale, sauf s'ils présentent un défaut de fabrication évident.

Les dommages causés à la LEAF en raison de l'absence de fermeture et/ou d'utilisation de la housse en temps voulu ne sont pas couverts par la garantie générale.

Les dommages aux toiles, couvertures ou peintures des parasols qui n'ont pas été signalés avant la pose ou l'installation ne sont pas couverts par la garantie générale.

Les pièces remplacées sont garanties pour la période de garantie restante à compter de la date de livraison des marchandises.

4.2. Exclusion de la garantie

- Les conditions de mise en œuvre de la garantie n'ont pas été respectées.
- Les pièces s'avèrent défectueuses en raison d'un manque de soin ou d'une négligence dans l'utilisation ou d'un mauvais entretien.
- L'installation n'a pas été effectuée conformément aux normes légales et aux instructions du manuel d'utilisation.
- Les dommages causés par les conditions météorologiques, l'action chimique et électro-chimique, l'utilisation incorrecte, les catastrophes naturelles, les décharges électriques, le feu, une installation électrique défectueuse, des modifications ou des dommages au câblage électrique.
- Tous les dommages causés par la non-fermeture de la LEAF dans des conditions météorologiques défavorables.
- Tout dommage causé par le transport.

Nous vous recommandons donc de vérifier soigneusement les marchandises à la réception et de signaler immédiatement tout dommage au vendeur et de l'indiquer sur le document de transport et sur l'exemplaire destiné au transporteur. Tels que, entre autres

- Les dommages physiques après l'installation, tels que les bris de verre, les rayures, etc. sur la LEAF et les accessoires.
- Le bricolage de la LEAF et/ou d'autres causes non imputables à la fabrication du produit.
- L'utilisation de pièces de rechange non originales.
- Les dommages causés par l'usure normale.

4.3. Que faire en cas de défaut ?

En cas de défaut, contactez Heatsail immédiatement, et au plus tard deux mois après le défaut, pour une réparation ou un remplacement. La procédure de garantie ne peut être entamée qu'après accord écrit.

Heatsail décline toute responsabilité pour les dommages causés directement ou indirectement à des personnes, des animaux ou des objets en raison du non-respect des instructions du mode d'emploi, en particulier des avertissements concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

5. Droit applicable

Les conditions générales et le contrat sont régis par le droit belge. Les tribunaux de l'arrondissement judiciaire d'Anvers sont exclusivement compétents pour connaître de tout litige découlant du contrat.

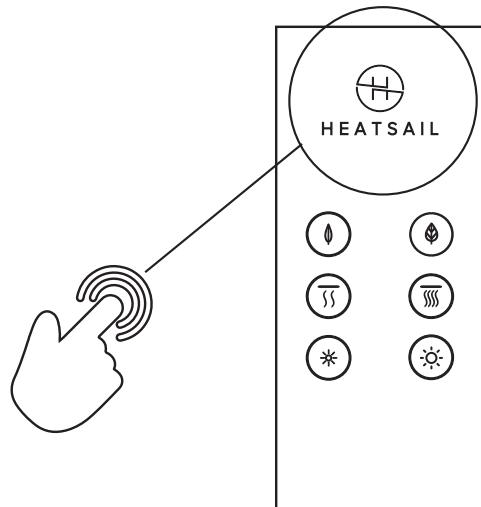
6. Manuel d'utilisation

6.1 ÉCRAN TACTILE

ON/OFF

Pour allumer ou éteindre votre LEAF, appuyez sur le logo de l'écran tactile pendant 3 secondes.

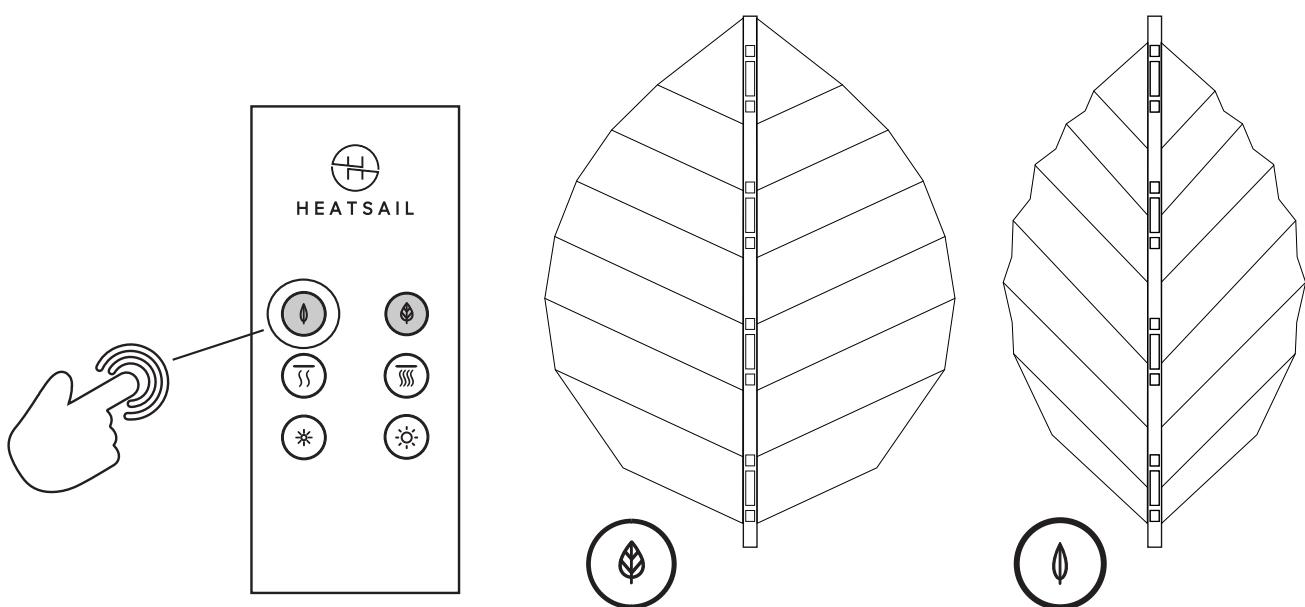
La couleur passe du rouge au blanc.



OUVERTURE/FERMETURE

Pour ouvrir votre LEAF, appuyez sur la deuxième icône.

Pour fermer votre LEAF, appuyez sur la première icône.

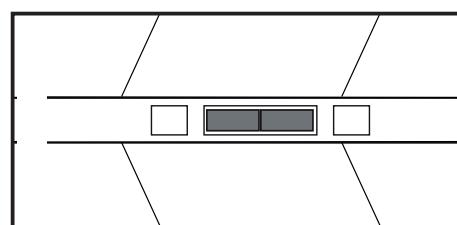
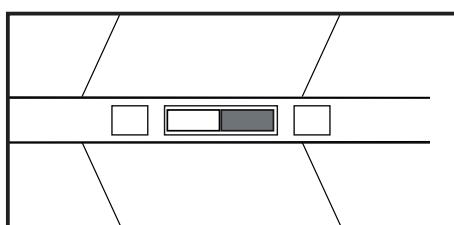
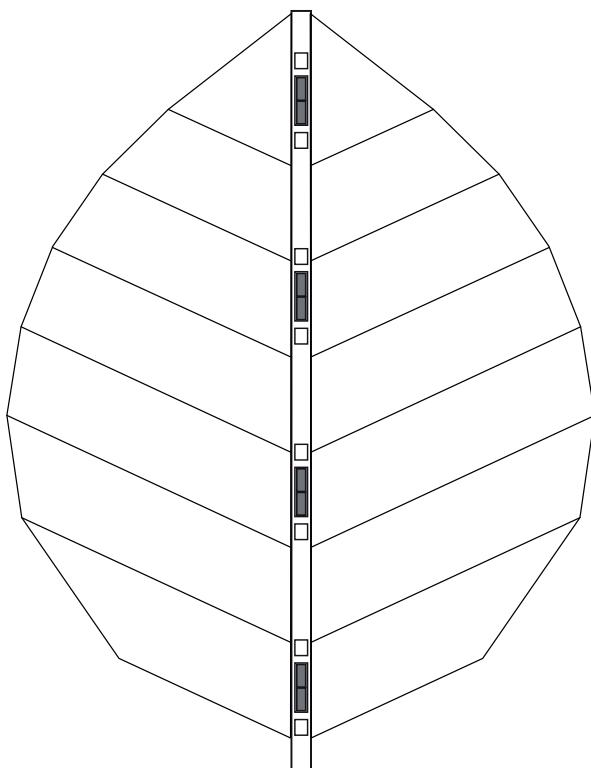
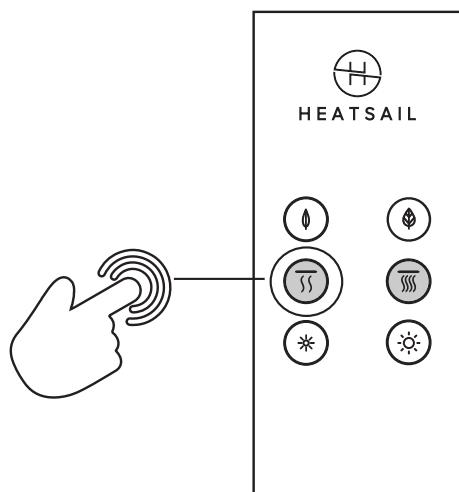


CHAUFFAGE

Pour allumer le chauffage, appuyez sur la première icône de la deuxième rangée.

Si vous souhaitez un réglage plus élevé, appuyez sur la deuxième icône.

Remarque : pour garantir la sécurité de votre produit, le chauffage ne fonctionne qu'en position ouverte de votre LEAF.

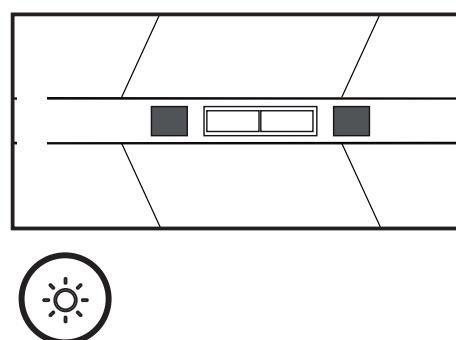
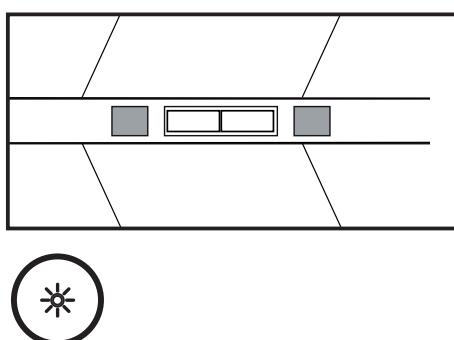
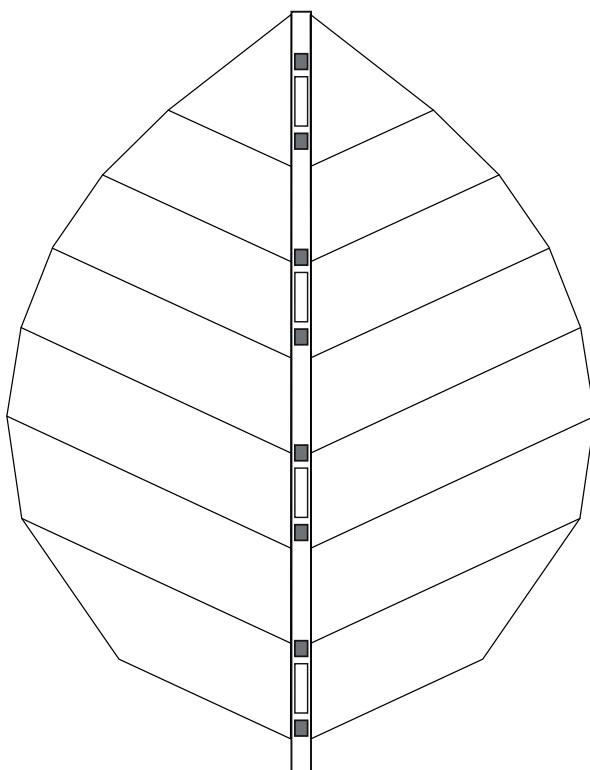
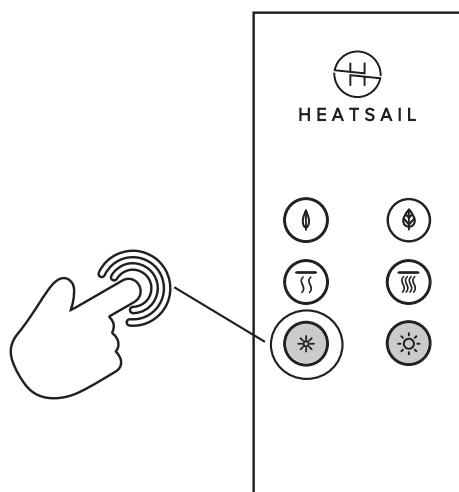


ÉCLAIRAGE

Pour activer l'éclairage, appuyez sur la deuxième icône de la dernière ligne.

Pour désactiver l'éclairage, appuyez à nouveau brièvement sur la première icône.

Vous pouvez atténuer ou améliorer votre éclairage en appuyant longuement sur la première icône d'une part ou sur la deuxième icône d'autre part.



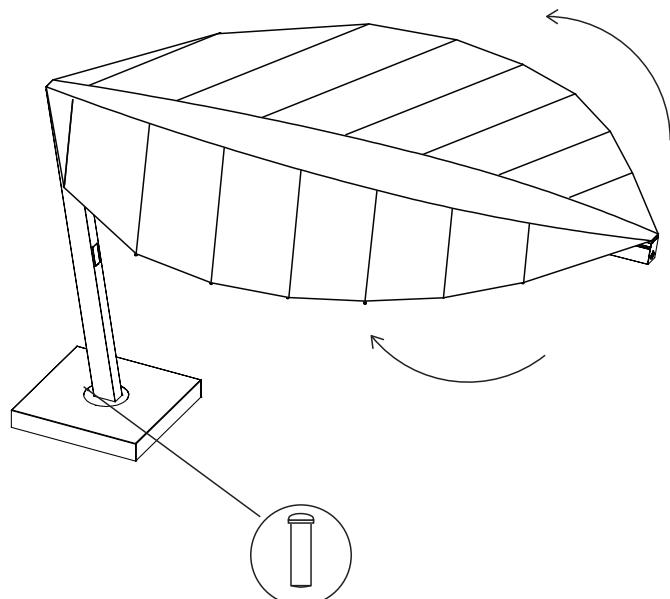
6.2 Tourner le LEAF

Vous pouvez faire pivoter votre LEAF sur la base prévue à cet effet.

Repérez la goupille de verrouillage à l'arrière du LEAF.

Soulevez-la et tournez-la doucement jusqu'à ce que le LEAF soit dans la position souhaitée.

Remarque : Veillez à la stabilité de votre produit à tout moment.



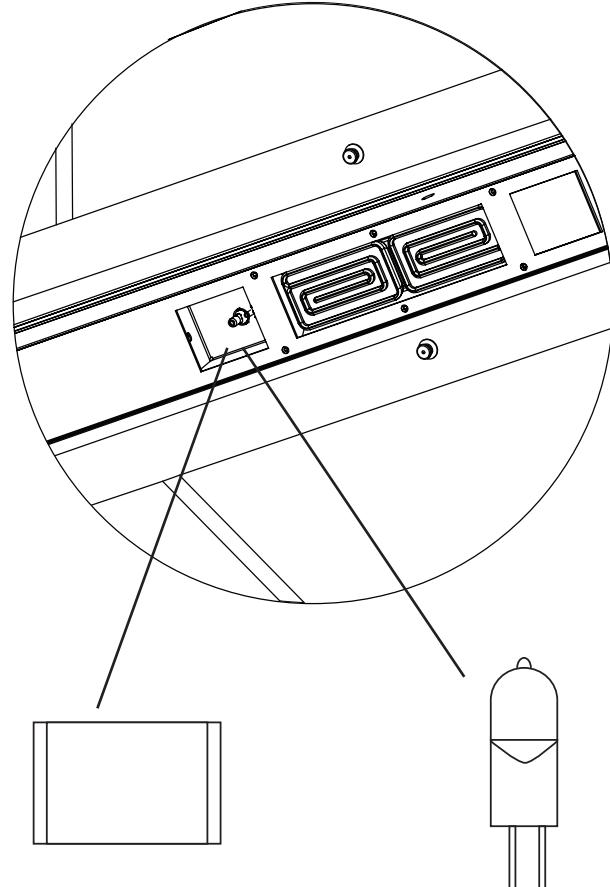
6.3 Remplacement des ampoules

Votre LEAF est équipée de 6 ampoules G4 de 12 V. Avant de remplacer une ampoule, vous devez d'abord couper l'alimentation.

Pour remplacer une ampoule, retirez d'abord le verre en le soulevant et en le tournant.

Retirez l'ampoule de son support et remplacez-la par une nouvelle ampoule.

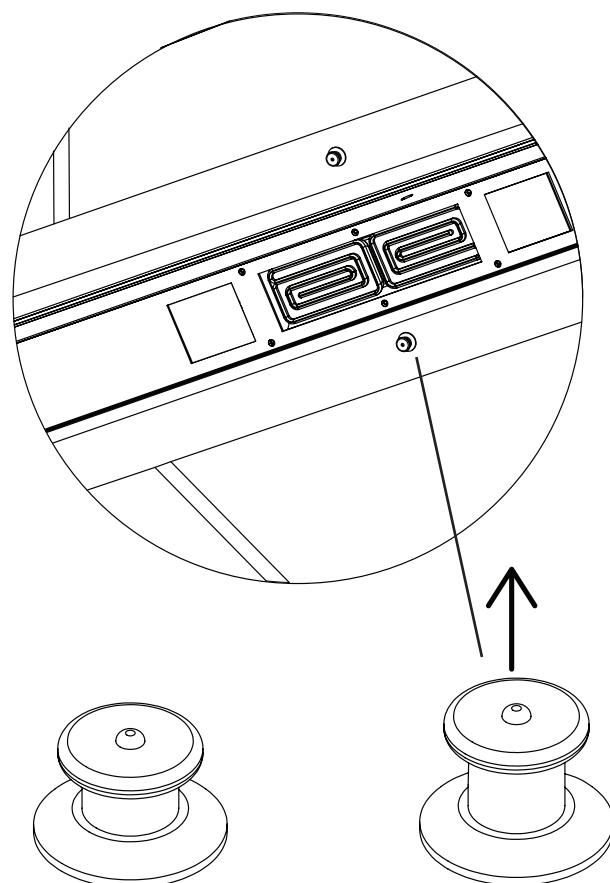
Remarque: Ne touchez pas la lampe halogène avec les doigts nus, car cela réduirait considérablement la durée de vie de votre lampe.



6.4 Détachement de la toile

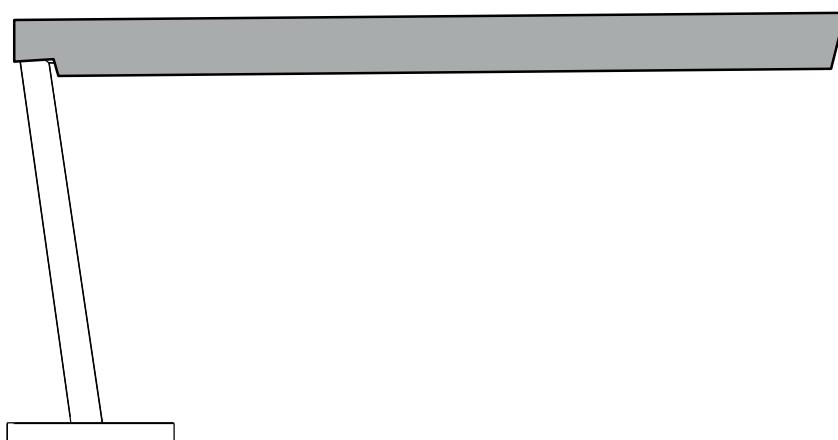
Les toiles de votre LEAF sont fixées à l'aide d'un système de LOXX.

En tirant doucement sur les boutons, la toile se détache du cadre et vous pouvez la retirer des côtes.



6.5 Utilisation de la housse

Après avoir utilisé la LEAF, la housse doit être utilisée à tout moment pour prolonger la durée de vie de la LEAF et éviter les dommages.



6.6 Raccordement du système de brumisation

Après avoir branché la pompe à une prise de courant appropriée et ouvert le robinet d'eau à moitié, vous pouvez mettre la pompe en marche. Vous avez deux possibilités pour utiliser le système de brumisation de votre LEAF : utiliser l'APP ou les boutons ci-dessous.



App Store



Google Play App Store

Bouton marche/arrêt “POWER” (A). Le voyant s'allume lorsque l'appareil est en marche.

“MODE SELECT” (B) vous pouvez choisir entre les deux modes : le mode APP ou l'atomisation permanente. Vous pouvez voir quel mode est activé sur “NONSTOP SPRAYING” (D) ou APP “MODE” (E).

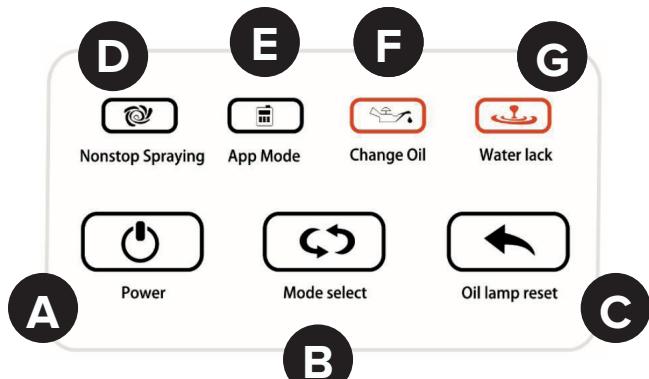
“Lorsque ce témoin est allumé, la pompe pulvérise pendant 24 heures sans interruption.

“MODE APP” lorsque ce témoin est allumé, l'appareil suit les réglages de l'APP.

“OIL LAMP RESET” (C) Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes pour réinitialiser la lampe “CHANGE OIL” (F).

“CHANGE OIL” (F) L'huile doit être changée.

“WATER LACK” (G) lorsque ce voyant est allumé, la machine s'arrête automatiquement de fonctionner car l'alimentation en eau de la machine s'est interrompue.

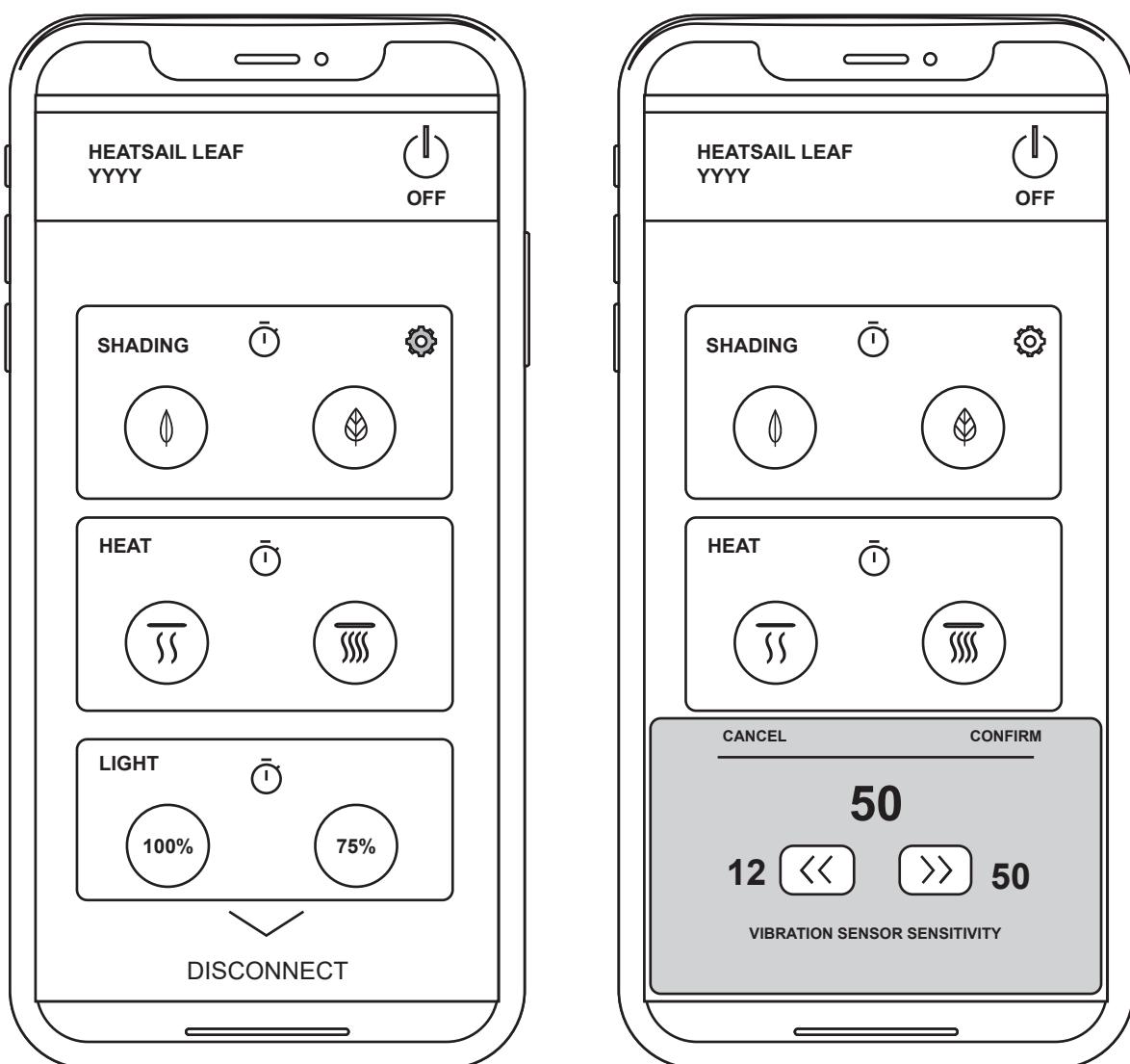


6.7 Réglage de la sensibilité.

Si vous avez l'APP pour contrôler le LEAF, après avoir couplé le LEAF avec votre smartphone, vous pouvez cliquer sur la roue dans le champ "SHADING".

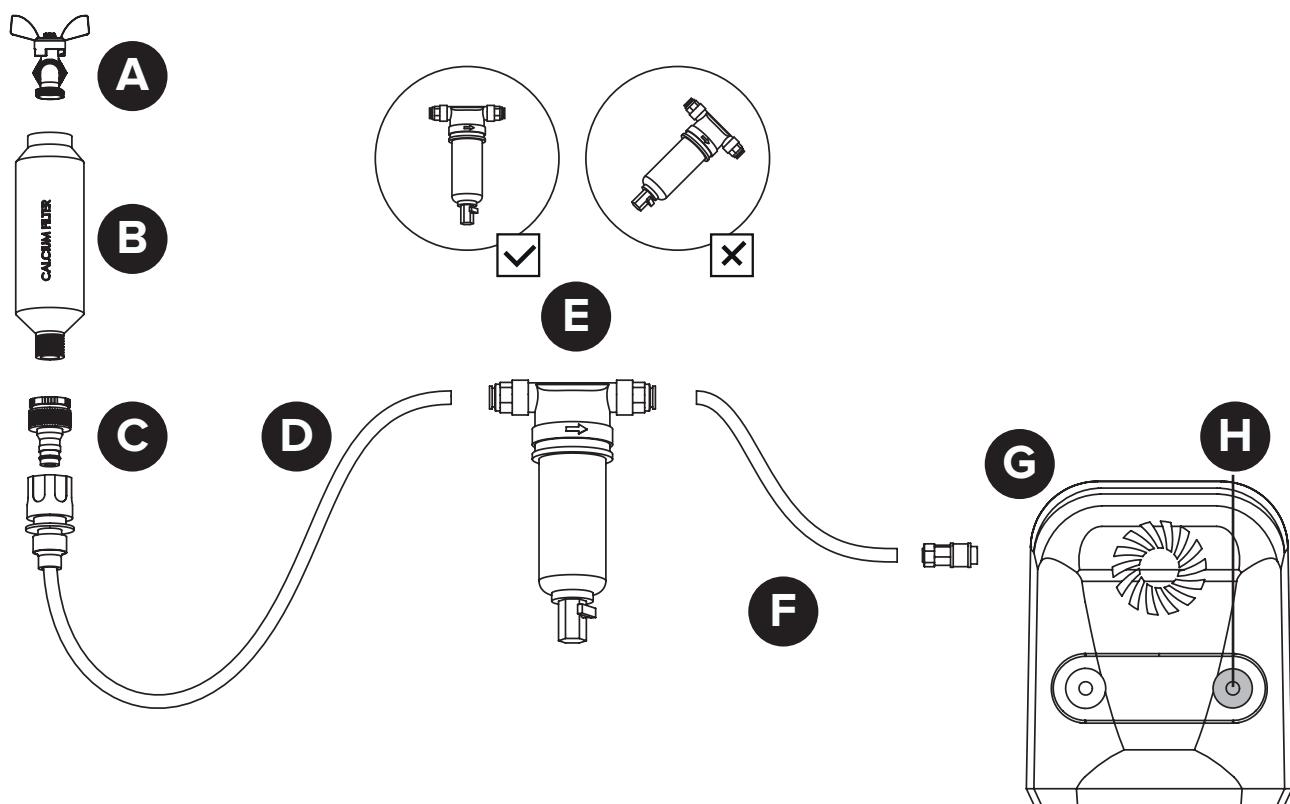
Plus la valeur est faible, plus la LEAF se fermera rapidement en cas de vent.

Veuillez noter que cette fonction ne fonctionne que lorsque la LEAF est branchée sur le secteur et qu'elle ne peut être utilisée que sous votre propre responsabilité.



6.8 Raccordement du filtre et de la pompe

(A) Robinet (B) Filtre à chaux - ATTENTION, il doit être remplacé régulièrement. (C) Pièce d'accouplement (ATTENTION, si elle ne convient pas, vous devez acheter la pièce correcte auprès de votre revendeur local, car il existe des différences locales dans le monde entier). (D) Raccord pour tuyau d'arrosage (E) Préfiltre (F) Tuyau en caoutchouc avec raccord rapide (G) Pompe de brumisation. Raccordez (F) à (H).



5. Résolution des problèmes

La pompe ne démarre pas

Vérifiez que la fiche n'est pas endommagée et qu'elle est branchée dans une prise appropriée.

La pression de travail de la machine est inférieure à 4Mpa (40Bar).

- Il y a de l'air dans la pompe, retirez le tuyau flexible haute pression de la pompe et laissez la pompe fonctionner pendant quelques secondes.
- Le filtre à eau est obstrué.
- Le tuyau flexible haute pression est d'une longueur supérieure à 1m.
- Il y a un problème avec le couvercle de la pompe.

L'atomisation ne fonctionne pas

- La pression de travail de la pompe est inférieure à 4Mpa (40Bar).
- Le filtre à eau est obstrué.
- Il y a un problème avec le couvercle de la pompe.
- Le ressort unidirectionnel de la buse est cassé.
-

Certaines buses ne fonctionnent pas

- Le ressort unidirectionnel de la buse est cassé.
- Remplacez la buse.
-

L'application mobile ne fonctionne pas

- Vérifiez que vous êtes connecté au bluetooth de la pompe.
- Vérifiez que vous disposez de la dernière version de l'APP.
- Vérifiez que votre smartphone est à jour.

La pompe fait un bruit étrange et fort

- Il y a de l'air dans la pompe, retirez le tuyau flexible haute pression et laissez la pompe fonctionner pendant quelques secondes.
- La pompe présente des problèmes. Faites-la réparer ou remplacer.

La température de la pompe est très élevée

- La qualité de l'huile n'est pas adaptée à la machine.
- La machine doit travailler trop intensément : réduire la pression.
-

La pompe et les connecteurs fuient

- Remplacer l'huile.
- Vérifier si un écrou et/ou un boulon est desserré.

Avant toute intervention sur la LEAF, coupez l'alimentation électrique via l'interrupteur principal de l'installation ou en débranchant la LEAF.

L'un des feux ne fonctionne pas

Soulevez la vitre, tournez-la et retirez-la. Vous avez maintenant accès à la lampe halogène. Vérifiez qu'elle est correctement insérée et qu'elle n'est pas cassée. Si vous devez remplacer l'ampoule, remplacez-la par une ampoule standard G4 40 Watt 12V.

Remarque : utilisez un chiffon ou des gants pour remplacer l'ampoule. Si vous la touchez à mains nues, sa durée de vie sera considérablement réduite.

Le chauffage ne fonctionne pas

Vérifiez que la LEAF est allumée.

Les relais de chauffage émettent un bruit derrière l'écran tactile, vérifiez si vous entendez un clic lorsque vous appuyez sur H1 et H2 sur l'écran tactile. Si ce n'est pas le cas, le module de contrôle n'est pas alimenté ou est cassé.

Le chauffage ne fonctionne que partiellement

1 module fonctionne. Contacter HEATSAIL.

Rien ne fonctionne

Vérifier si l'écran tactile affiche des couleurs. Si ce n'est pas le cas, vérifiez que l'alimentation électrique est connectée via l'interrupteur principal de l'installation et que la fiche est dans la prise.



LEAF® SOLUTION D'OMBRAGE UNIQUE
AVEC CHAUFFAGE POUR VOTRE JARDIN OU TERRASSE



ANTIROUILLE ET
ÉTANGE



FAIBLE CONSOMMATION
D'ÉNERGIE
PAS D'ÉMISSION DE CO2



ENTRETIEN
MINIMAL

Vielen Dank für Ihren Kauf!

Diese Gebrauchsanweisung ist untrennbar mit dem LEAF® verbunden und sollte stets vom Benutzer oder der zuständigen Person aufbewahrt werden.

Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch. Sie enthält wesentliche Informationen zu Sicherheit, Gebrauch, Reinigung und Wartung des LEAF. Heatsail kann nicht für Schäden an Personen, Tieren und Gegenständen haftbar gemacht werden, die durch Nichtbeachtung der Anweisungen in der Betriebsanleitung entstehen.

Heatsail behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne vorherige Ankündigung Änderungen am Produkt, den technischen Merkmalen und der Gebrauchsanweisung vorzunehmen.

Wenn Sie den LEAF weiterverkaufen, ihn einem anderen Nutzer überlassen oder ihn bei einem Umzug zurücklassen, sollte das Handbuch dem neuen Nutzer zur Verfügung gestellt werden.

Wir wünschen Ihnen viele warme und angenehme Momente mit unserem LEAF!

Benutzerhandbuch

Betriebs- und Wartungshandbuch.

Vorsicht

Lesen Sie das Handbuch aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät benutzen!

1. Elektrische Sicherheitsvorschriften & Anforderungen

Die Nutzung des LEAF erfordert eine elektrische Installation mit ordnungsgemäße Erdung. Die elektrische Sicherheit der Anlage ist nur dann gewährleistet, wenn die Anlage gemäß den Sicherheitsvorschriften geerdet angeschlossen ist. Eine vorherige Prüfung ist erforderlich. Bei Unklarheiten muss eine qualifizierte und autorisierte Person zu Rate gezogen werden. Heatsail ist nicht verantwortlich für Schäden, die durch eine nicht autorisierte Installation entstehen.

Die Installation der elektrischen Komponenten des LEAF erfordert eine Netzanschluss 230V-50/60Hz (16 Ampere Sicherung): Der Anschluss muss ordnungsgemäß gemäß den geltenden IEC-CEI-Normen erfolgen.

Bitte beachten Sie, dass vor Ort gesetzliche und andere Vorschriften gelten können. Trennen Sie vor dem Anschließen oder anderen Arbeiten an elektrischen Bauteilen die Stromversorgung und stellen Sie sicher, dass der Strom nicht versehentlich wieder eingeschaltet werden kann.

Für die Stromversorgung des LEAF am Stromnetz ist die Verwendung von Adaptern, Steckdosen und Verlängerungskabeln nicht zulässig. Die Nichtbeachtung kann die Sicherheit des Geräts beeinträchtigen. Heatsail kann für daraus resultierende Schäden nicht haftbar gemacht werden.

2. Sicherheit

Die vorgeschriebene Mindesthöhe des LEAF beträgt 180 cm, gemessen zwischen dem Boden und der Unterseite des unteren Heizelement.

Kinder unter 3 Jahren sollten vom LEAF ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt. Bewahren Sie den LEAF außerhalb der Reichweite von Personen auf, die nicht in der Lage sind, die Gefahren einzuschätzen, die durch den (unsachgemäßen) Gebrauch von Elektrogeräten entstehen können.

Hinweis: Die Heizung des LEAF steigt auf sehr hohe Temperaturen und kann Verbrennungen verursachen. Berühren Sie den LEAF auf keinen Fall, sobald er eingeschaltet ist.

Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

Verwenden Sie den LEAF nicht mit einer Zeitschaltuhr oder einem anderen Gerät, das die Heizung automatisch einschalten kann, da bei falscher Positionierung des LEAF Brandgefahr besteht.

Benutzen Sie den LEAF niemals in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, eines Whirlpools, einer Dusche, eines Schwimmbeckens oder eines Wintergartens.

Der LEAF verfügt über eine eingebaute Sicherheit: Die Heizung funktioniert nicht, wenn die Beschattung eingefahren ist, damit die Sicherheit jederzeit gewährleistet ist.

Der LEAF ist mit Sensoren ausgestattet: Bei Windböen und/oder Erschütterungen schließt er sich automatisch, wenn er an eine Stromversorgung angeschlossen ist.

Decken Sie den LEAF niemals ab, wenn er in Betrieb ist.

Es ist verboten, die Bedienelemente oder elektrischen Komponenten des LEAF mit bloßen, nassen oder feuchten Körperteilen zu berühren.

Der LEAF besteht aus 6 hochstrahlenden keramischen Heizelementen,

die in einer Richtung auf einer reflektierenden Platte montiert sind. Von dem Moment an, in dem die Keramikelemente zu heizen beginnen, wird die volle Betriebstemperatur innerhalb einer Zeitspanne von 30 Minuten erreicht.

Beachten Sie, dass im Infrarotbereich kein Glühen zu erkennen ist.

Verwenden Sie die LEAF niemals um etwas anzuzünden. Die Keramikelemente sind zerbrechlich und sollten mit Vorsicht behandelt werden.

Der LEAF ist nicht für den Einsatz in Gewächshäusern oder auf Baustellen zugelassen.

* **Halten Sie den LEAF stets frei von Schnee. Wenn der LEAF nicht in Gebrauch ist, sollte die Abdeckung zum Schutz verwendet werden.**

Heatsail haftet nicht für Schäden, die sich aus der Nichteinhaltung der Gebrauchs- und Wartungsvorschriften ergeben.

3. Wartung

3.1 Reinigung des Rahmens

Sie sollten Ihren LEAF monatlich reinigen.

Trennen Sie vor der Reinigung die Anlage von der Stromzufuhr. Die Reinigung darf nur mit einem trockenen und weichen Tuch erfolgen. Keine scheuernden Tücher verwenden. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel. Die Verwendung von Hochdruck- und/oder Dampfreinigern ist verboten. Die Reinigung ist nur zulässig, wenn der LEAF vollständig abgekühlt ist.

Die Nichteinhaltung dieser Vorschriften kann die Sicherheit des Geräts beeinträchtigen. Heatsail haftet nicht für Schäden, die durch die Nichteinhaltung der Reinigungsvorschriften entstehen.

3.2. Auswechseln der Lampe

Ihr LEAF ist serienmäßig mit 6 G4-Halogenlampen von 12 V, max. 40 Watt, ausgestattet. Die maximal zulässige Leistung beträgt 320 Watt.

Vor dem Auswechseln dieser Lampe muss die Stromversorgung über den Hauptschalter der Anlage oder durch Herausziehen des Geräts unterbrochen werden.

Sie können die Glühbirne auswechseln, indem Sie das Glas vorsichtig nach oben schieben, es drehen und herausnehmen. Die Lampe wird von einer Feder in ihrer Fassung gehalten. Ziehen Sie die Glühbirne vorsichtig aus der Halterung. Setzen Sie dann eine neue Glühbirne ein.

Hinweis: Berühren Sie die Halogenlampe selbst niemals mit bloßen Fingern, da sich dadurch die Lebensdauer der Lampe erheblich verkürzt.

3.3. Inspektion

Der LEAF sollte jährlich inspiziert werden.

Der Benutzer ist nicht berechtigt, Inspektionen und Reparaturen selbst durchzuführen. Die Inspektion des LEAF sollte nur von qualifizierten und autorisierten Personen in Übereinstimmung mit den geltenden Normen und Vorschriften von Heatsail durchgeführt werden. Unter qualifizierten Personen verstehen wir: Personen, die eine technische Ausbildung für die Installation von Außenheizungen erhalten haben und mit den geltenden Stromgesetzen vertraut sind.

Bevor Sie Arbeiten am LEAF durchführen, trennen Sie die Anlage von der Stromversorgung.

Jede Reparatur muss über Heatsail angefordert werden. Eine Reparatur ist nur gültig, wenn Originalteile verwendet werden.

Heatsail haftet nicht für Schäden, die sich aus der Nichteinhaltung der Wartungsvorschriften ergeben.

3.4. Pflege von Stoffen:

Heatsail arbeitet mit Sunbrella® zusammen, dem weltweit führenden Hersteller von hochwertigen Outdoor-Stoffen. Sunbrella®-Stoffe bestehen aus 100 % Acrylfasern und sind thermoplastisch oder hitzeempfindlich.

Allgemeine oder leichte Reinigung:

Um das Tuch zu reinigen, nehmen Sie es zunächst aus dem Rahmen.

Alle Sunbrella®-Stoffe werden mit einer Kombination aus außergewöhnlich hohem Design- und Leistungs niveau entwickelt.

Für die einfache tägliche Pflege Ihres Sunbrella-Gewebes:

- Abbürsten von losem Schmutz.
- Sprühen Sie eine Reinigungslösung aus Wasser und milder Seife darauf.
- Verwenden Sie zur Reinigung eine weiche Bürste.
- Lassen Sie die Reinigungslösung in den Stoff einziehen.
- Gründlich abspülen, bis alle Seifenreste entfernt sind (keinen Gartenschlauch verwenden).
- Lufttrocken.

Gründliche Reinigung (hartnäckige Flecken und Schimmel):

Bei hartnäckigen Flecken können Sie eine verdünnte Mischung aus Bleichmittel und Seife verwenden, um schimmelige Flecken zu behandeln. Andere zu entfernende Flecken finden Sie in der folgenden Fleckentabelle unter: www.sunbrella.com/vlekkentabel.

Schimmelpilze wachsen nicht leicht auf Sunbrella-Stoffen, aber Schimmel kann auf Schmutz und anderen Fremdstoffen wachsen, die nicht aus dem Stoff entfernt wurden.

Hartnäckige Flecken entfernen:

- Bereiten Sie eine Lösung aus 240 ml Bleichmittel und 60 ml Schmierseife auf 3,8 Liter sauberes Wasser vor.
- Lassen Sie die Mischung bis zu 15 Minuten lang in den Stoff einziehen.

- Verwenden Sie eine weiche Bürste zum Reinigen
- Gründlich abspülen, bis alle Seifenreste entfernt sind.
- An der frischen Luft trocknen lassen.
- Wiederholen Sie den Vorgang, falls erforderlich.
- Nach der Verwendung einer Bleichlösung muss das Gewebe erneut behandelt werden, um es wasser- und schmutzabweisend zu machen.

Hinweis: Denken Sie daran, den Bereich um Ihr Tuch zu schützen, wenn Sie eine Bleichlösung verwendet, da diese sich negativ auf andere Stoffe auswirkt.

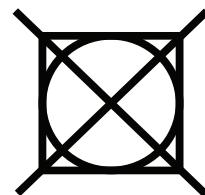
Nachbehandlung von Sunbrella-Stoffen:

Alle Tücher sind mit einer wasser- und schmutzabweisenden Nachbehandlung versehen, die mehrere Jahre halten soll. Diese sollte nach einer gründlichen Reinigung erneut aufgetragen werden. Sunbrella empfiehlt die Verwendung der Produkte Tex'Aktiv Clean and Guard.

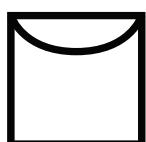
Bitte beachten Sie die folgenden Bedingungen:



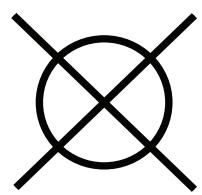
Handwäsche



Nicht im Trockner trocknen



Trocknen im Freien



Keine chemische Reinigung



Kein Bügeln



Bleichmittel ohne Chlor

3.5 Wartung der Nebelpumpe

Die Teile und die Maschinenabdeckung dürfen nur mit einem trockenen und weichen Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel. Alle flüchtigen und brennbaren Reinigungsmittel sind nicht erlaubt.

Die Düsen Ihres Sprühsystems sind Verbrauchsgüter, ersetzen Sie sie durch neue oder reinigen Sie sie, sobald sie verstopft sind.

Wöchentliche Reinigung

- Reinigen oder ersetzen Sie die Düsen
- Reinigen oder ersetzen Sie den Wasserfilter
- Überprüfen Sie den Arbeitsdruck der Maschine

Wartung nach 300 Stunden

- Reinigen oder ersetzen Sie die Düsen
- Reinigen oder ersetzen Sie den Wasserfilter
- Überprüfen Sie den Arbeitsdruck der Maschine
- Reinigen oder ersetzen Sie den flexiblen Hochdruckschlauch
- Wechseln Sie das Öl der Maschine

Wartung nach 1500 Stunden

- Reinigen oder ersetzen Sie den Wasserfilter
- Vergewissern Sie sich, dass die Verkabelung nicht beschädigt ist, dass eine Mutter oder Schraube locker ist und dass kein Rohr falsch angeschlossen ist. Wenn dies der Fall ist, sollte die Maschine nicht benutzt werden, bis der Fehler behoben ist.
- Überprüfen Sie den Arbeitsdruck der Maschine
- Prüfen Sie den Wasseranschluss und tauschen Sie ihn ggf. aus.

Wartung nach 2000 Stunden

- Ersetzen Sie die Gummidichtung am Öl
- Überprüfen Sie, ob im Inneren der Maschine alles normal aussieht.

Wartung im Winter oder bei Nichtbenutzung über einen Zeitraum von 2 Monaten

- Draai de Schrauben Sie die Düsen ab und lassen Sie sie in der Sonne trocknen.
- Entleeren Sie das gesamte Wassersystem, damit es nicht einfrieren kann.

4. Garantiebedingungen

4.1. Garantie

Die Originalrechnung dient als Garantienachweis für die gesetzliche 2-Jahres-Garantie. Diese Garantie berührt nicht die Rechte des Käufers nach den nationalen Rechtsvorschriften über den Verkauf von Verbrauchsgütern.

Diese Garantie ist nur dann gültig, wenn die Installation und Wartung des LEAF in Übereinstimmung mit den geltenden Normen und Vorschriften sowie der Installations-, Gebrauchs-, Wartungs- und Reinigungsanleitung des Produkts von qualifizierten Personen durchgeführt wurde, die die gesetzlichen Anforderungen erfüllen.

Die Garantiezeit beginnt mit dem Datum der Lieferung der Ware.

Der Ersatz oder die Reparatur ist grundsätzlich kostenlos, die Versandkosten gehen zu Lasten des Käufers, sofern nicht anders vereinbart. Defekte Waren werden vom Käufer nach schriftlicher Genehmigung von Heatsail an Heatsail geschickt. Heatsail leistet keinen Ersatz für direkte oder indirekte Schäden, die sich aus der Verwendung des Produkts ergeben oder damit zusammenhängen.

Für den Zeitraum, in dem das Produkt nicht funktioniert, wird keine Entschädigung gewährt.

Die Sonnenschirmtücher und Speichen fallen nicht unter die allgemeine Garantie, es sei denn, sie weisen einen eindeutigen Herstellungsfehler auf.

Schäden am LEAF, die darauf zurückzuführen sind, dass die Abdeckung nicht rechtzeitig geschlossen und/oder verwendet wurde, sind nicht durch die allgemeine Garantie abgedeckt.

Schäden an den Sonnenschirmtüchern, -bezügen oder -lacken, die nicht vor der Aufstellung oder Installation gemeldet wurden, fallen nicht unter die allgemeine Garantie.

Die ausgetauschten Teile werden für die verbleibende Garantiezeit ab dem Datum der Lieferung der Ware garantiert.

4.2. Ausschluss der Gewährleistung

- Die Voraussetzungen für die Inanspruchnahme der Garantie sind nicht erfüllt.
- Die Teile scheinen aufgrund von Unachtsamkeit oder Nachlässigkeit bei der Verwendung oder unsachgemäßer Wartung defekt zu sein.
- Die Installation wurde nicht gemäß den gesetzlichen Normen und nicht gemäß den Anweisungen in der Betriebsanleitung durchgeführt.
- Schäden, die durch Witterungseinflüsse, chemische und elektrochemische Einwirkungen, unsachgemäßen Gebrauch, Naturkatastrophen, elektrische Entladungen, Feuer, fehlerhafte elektrische Installationen, Änderungen oder Beschädigungen der elektrischen Leitungen verursacht werden.
- Schäden, die dadurch entstehen, dass der LEAF bei schlechten Witterungsverhältnissen nicht geschlossen wird.
- Alle durch den Transport verursachten Schäden.

Wir empfehlen Ihnen daher, die Ware bei Erhalt sorgfältig zu prüfen und eventuelle Schäden sofort dem Verkäufer mitzuteilen und auf dem Transportdokument sowie auf der Kopie für den Spediteur zu vermerken. Wie zum Beispiel unter anderem:

- Physische Schäden nach der Installation wie z. B. Glasbruch, Kratzer usw. am LEAF und am Zubehör.
- Eingriffe in den LEAF und/oder andere Ursachen, die nicht auf die Herstellung des Produkts zurückzuführen sind.
- Verwendung von Nicht-Original-Ersatzteilen.
- Schäden, die durch normale Abnutzung entstanden sind.

4.3. Was ist im Falle eines Mangels zu tun?

Wenden Sie sich im Falle eines Defekts unverzüglich, spätestens jedoch zwei Monate nach dem Defekt, an Heatsail, um eine Reparatur oder einen Ersatz zu erhalten. Die Garantieabwicklung kann nur nach schriftlicher Zustimmung eingeleitet werden.

Heatsail lehnt jegliche Haftung für direkte oder indirekte Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen ab, die durch die Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung enthaltenen Anweisungen, insbesondere der Warnhinweise zur Installation, Verwendung und Wartung des Geräts, entstehen.

5. Anwendbares Recht

Die allgemeinen Geschäftsbedingungen und der Vertrag unterliegen dem belgischen Recht. Die Gerichte des Gerichtsbezirks Antwerpen sind für alle Streitigkeiten, die sich aus dem Vertrag ergeben, ausschließlich zuständig.

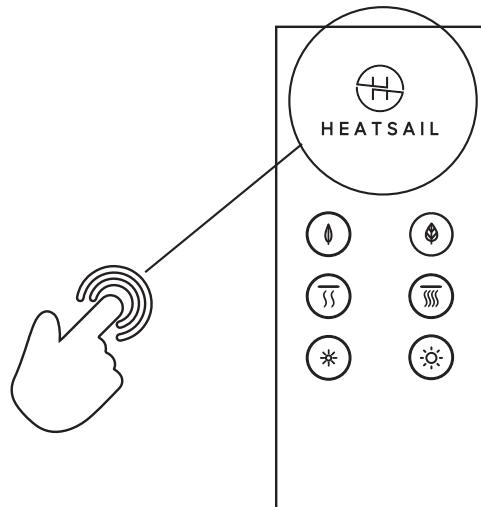
6. Betriebsanleitung

6.1 TOUCHSCREEN

EIN/AUS

Um Ihren LEAF ein- oder auszuschalten, drücken Sie 3 Sekunden lang auf das Touchscreen-Logo.

Die Farbe wechselt von rot zu weiß.

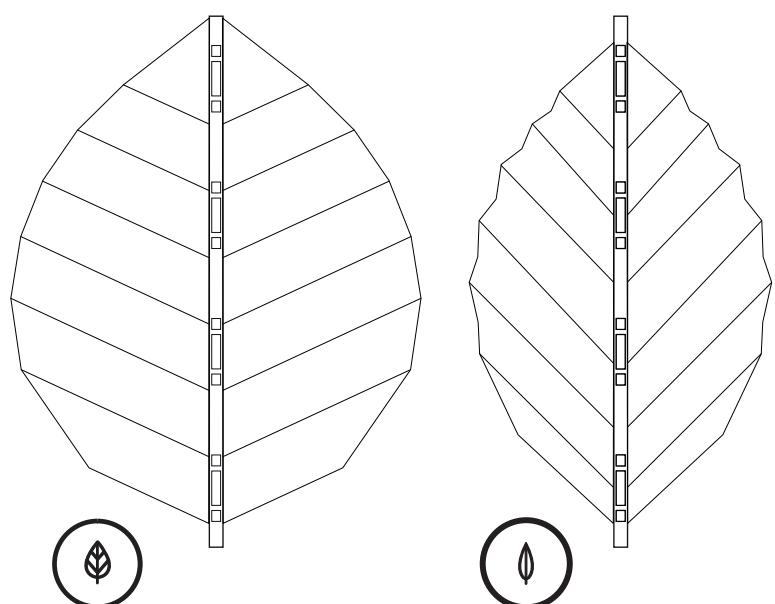
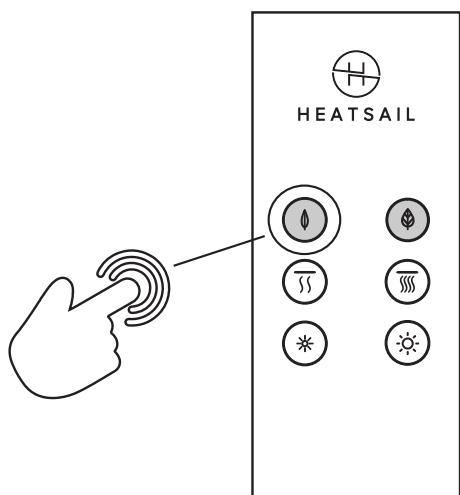


OFFEN/GESCHLOSSEN

Um Ihren LEAF zu öffnen, drücken Sie auf das zweite Symbol.

Um Ihr Blatt zu schließen, drücken Sie auf das erste Symbol.

.

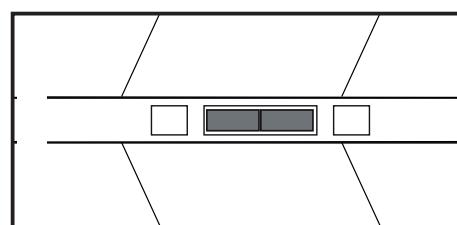
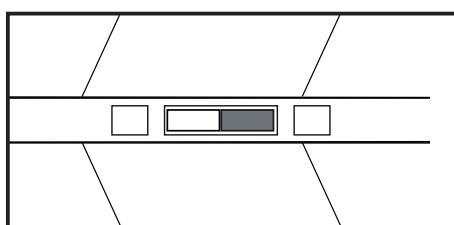
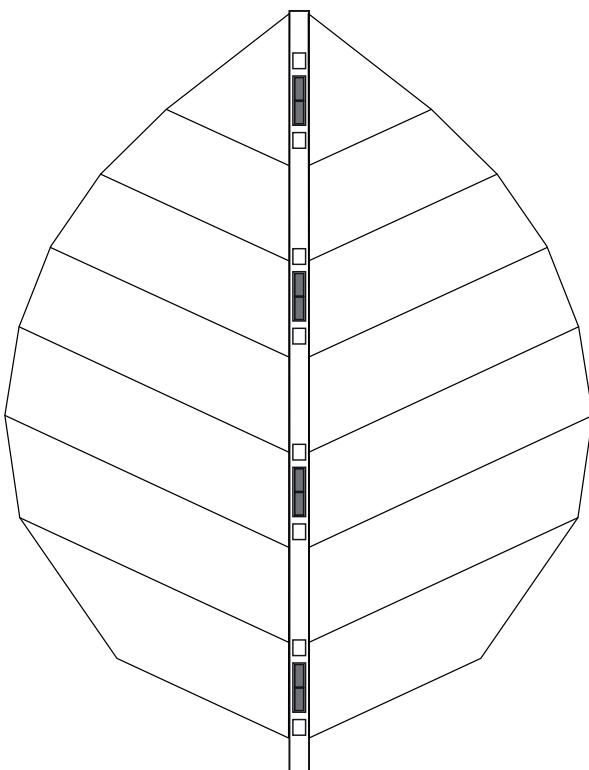
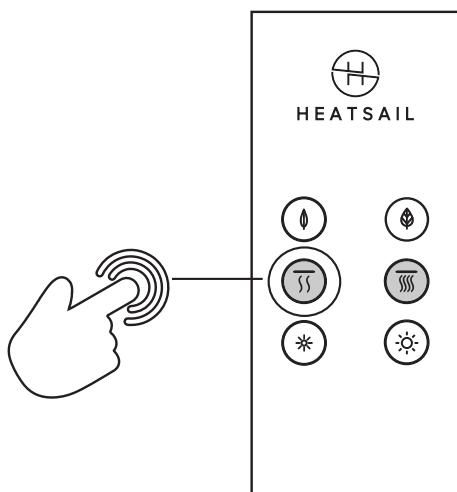


HEIZUNG

Um die Heizung einzuschalten,
drücken Sie auf das erste Symbol
in der zweiten Reihe.

Wenn Sie eine höhere Einstel-
lung wünschen, drücken Sie das
zweite Symbol.

Hinweis: Um die Sicherheit Ihres
Produkts zu gewährleisten, funk-
tioniert die Heizung nur in der off-
enen Position Ihres LEAF.

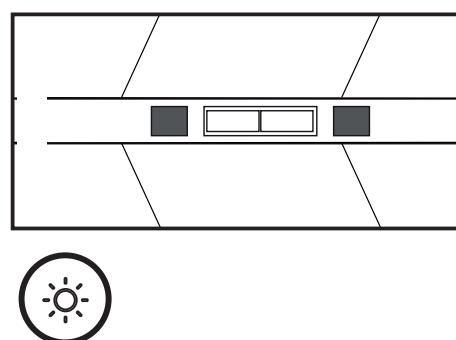
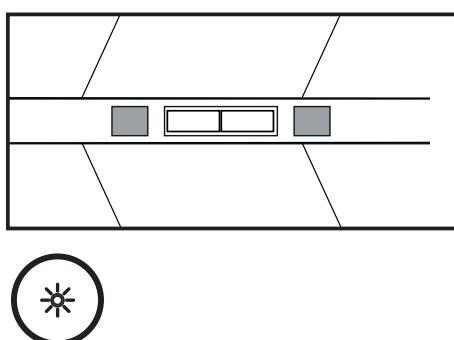
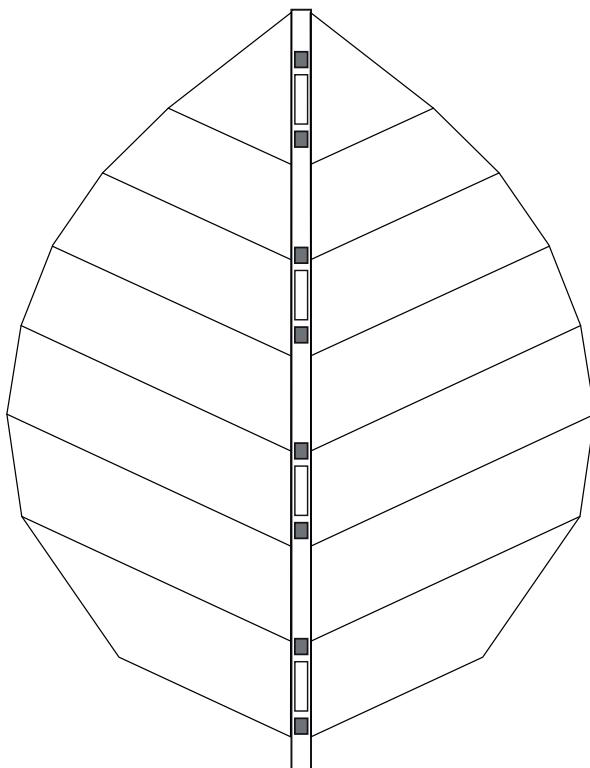
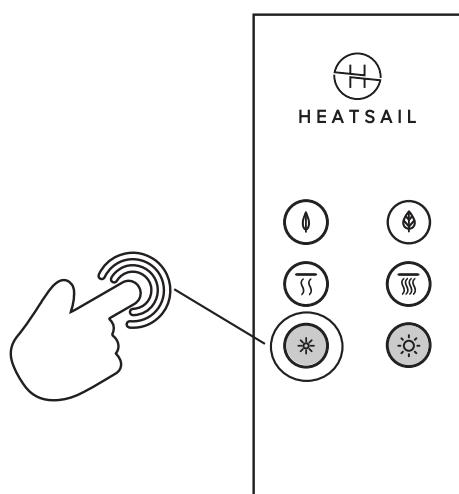


BELEUCHTUNG

Um die Beleuchtung zu aktivieren, drücken Sie auf das zweite Symbol in der letzten Reihe.

Um Ihre Beleuchtung zu deaktivieren, drücken Sie erneut kurz auf das erste Symbol in der letzten Reihe.

Sie können Ihre Beleuchtung dimmen oder verstärken, indem Sie das erste Symbol auf der einen Seite oder das zweite Symbol auf der anderen Seite lange drücken.



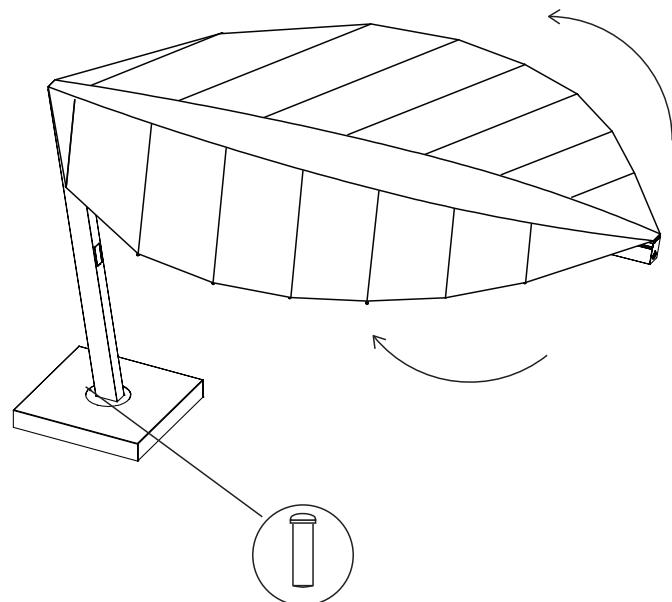
6.2 Wenden des LEAF

Sie können Ihren LEAF auf dem mitgelieferten Sockel drehen.

Suchen Sie den Verriegelungsstift auf der Rückseite des LEAF.

Heben Sie ihn an und drehen Sie ihn vorsichtig, bis der LEAF in der gewünschten Position ist.

Hinweis: Achten Sie stets auf die Stabilität Ihres Produkts.



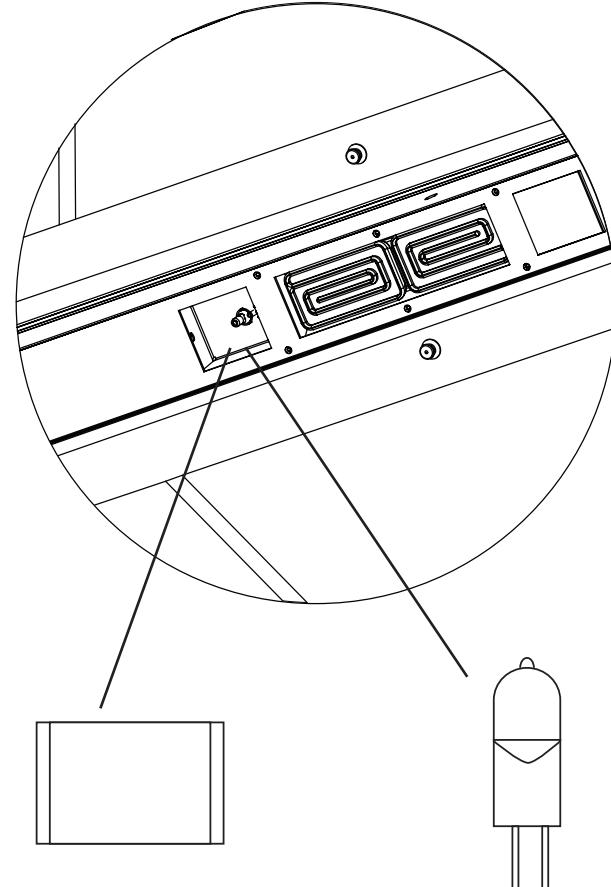
6.3 Auswechseln der Lampen

Ihr LEAF ist mit 6 G4-Glühbirnen mit 12 V ausgestattet. Bevor Sie eine Glühbirne auswechseln, schalten Sie den Strom ab.

Um eine Glühbirne auszutauschen, entfernen Sie zunächst das Glas, indem Sie es anheben und drehen.

Ziehen Sie die Glühbirne aus der Fassung und ersetzen Sie sie durch eine neue Glühbirne.

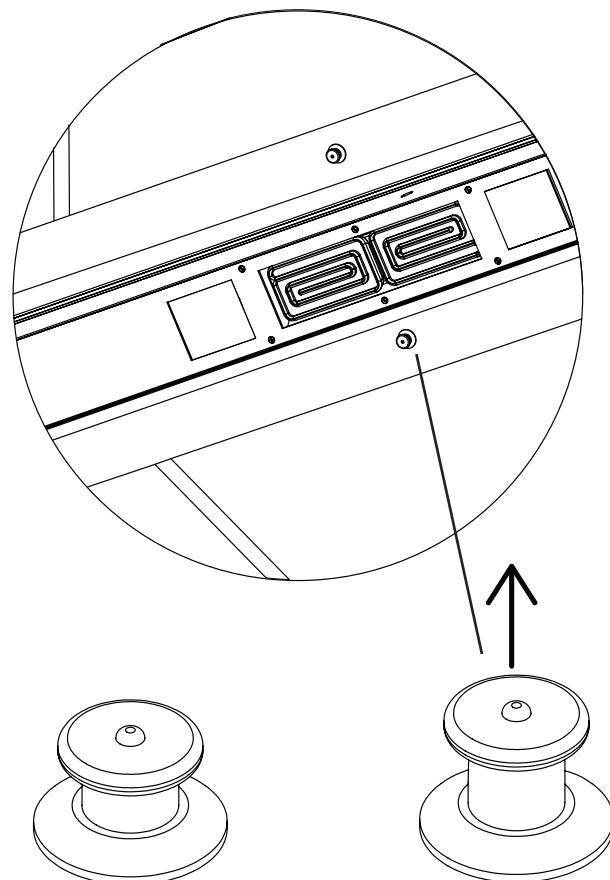
Hinweis: Berühren Sie die Halogenlampe nicht mit bloßen Fingern, da dies die Lebensdauer Ihrer Lampe erheblich verkürzt.



6.4 Lösen des Tuches

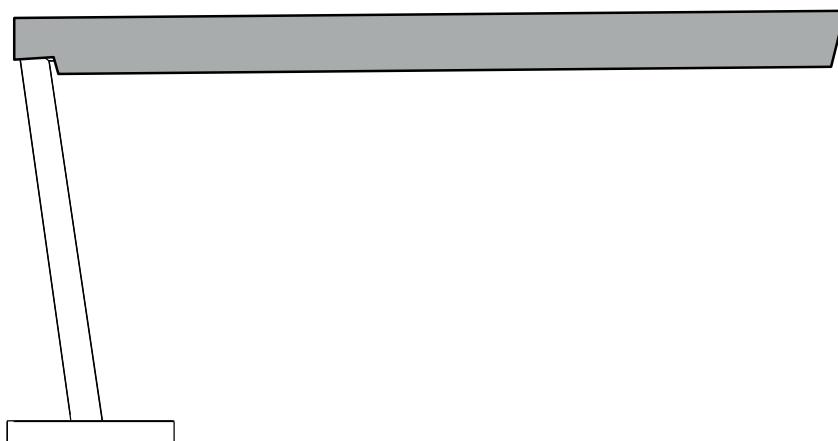
Die Tücher Ihres LEAF werden mit einem System von LOXX gesichert.

Durch leichtes Ziehen an den Knöpfen löst sich der Stoff vom Rahmen, und Sie können den Stoff von den Rippen lösen.



6.5 Verwendung des Schutzhülle.

Nach der Nutzung des LEAF sollte die Schutzhülle stets verwendet werden, um die Lebensdauer des LEAF zu verlängern und Schäden zu vermeiden.



6.6 Anschluss der Befeuchtungsanlage

Nachdem Sie die Pumpe an eine geeignete Steckdose angeschlossen und den Wasserhahn halb aufgedreht haben, können Sie die Pumpe einschalten. Sie haben zwei Möglichkeiten, das Sprühsystem Ihres LEAFs zu nutzen: entweder über die APP oder über die Tasten unten.



App Store



Google Play App Store

Taste “POWER” (A) ein/aus. Die Lampe leuchtet, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

“MODE SELECT” (B) können Sie zwischen zwei Modi wählen: APP-Modus oder Dauerzerstäubung. Welcher Modus eingeschaltet ist, können Sie an “NONSTOP SPRAYING” (D) oder APP “MODE” (E) erkennen.

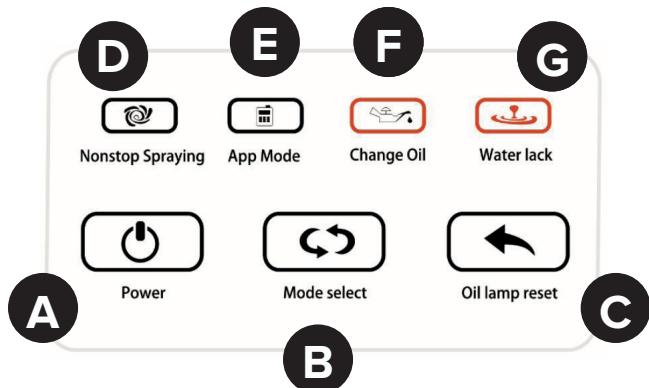
“NONSTOP SPRAYING”: Wenn diese Anzeige leuchtet, beginnt die Pumpe 24 Stunden lang ununterbrochen zu sprühen.

“APP MODE”: Wenn diese Anzeige leuchtet, folgt das Gerät der APP-Einstellung.

“OIL LAMP RESET” (C) Halten Sie diese Taste 5 Sekunden lang gedrückt, um die Lampe “CHANGE OIL” (F) zurückzusetzen.

“CHANGE OIL” (F) muss das Öl gewechselt werden.

“WATER LACK” (G) Wenn diese Leuchte leuchtet, schaltet das Gerät automatisch ab, weil die Wasserversorgung des Geräts unterbrochen ist.

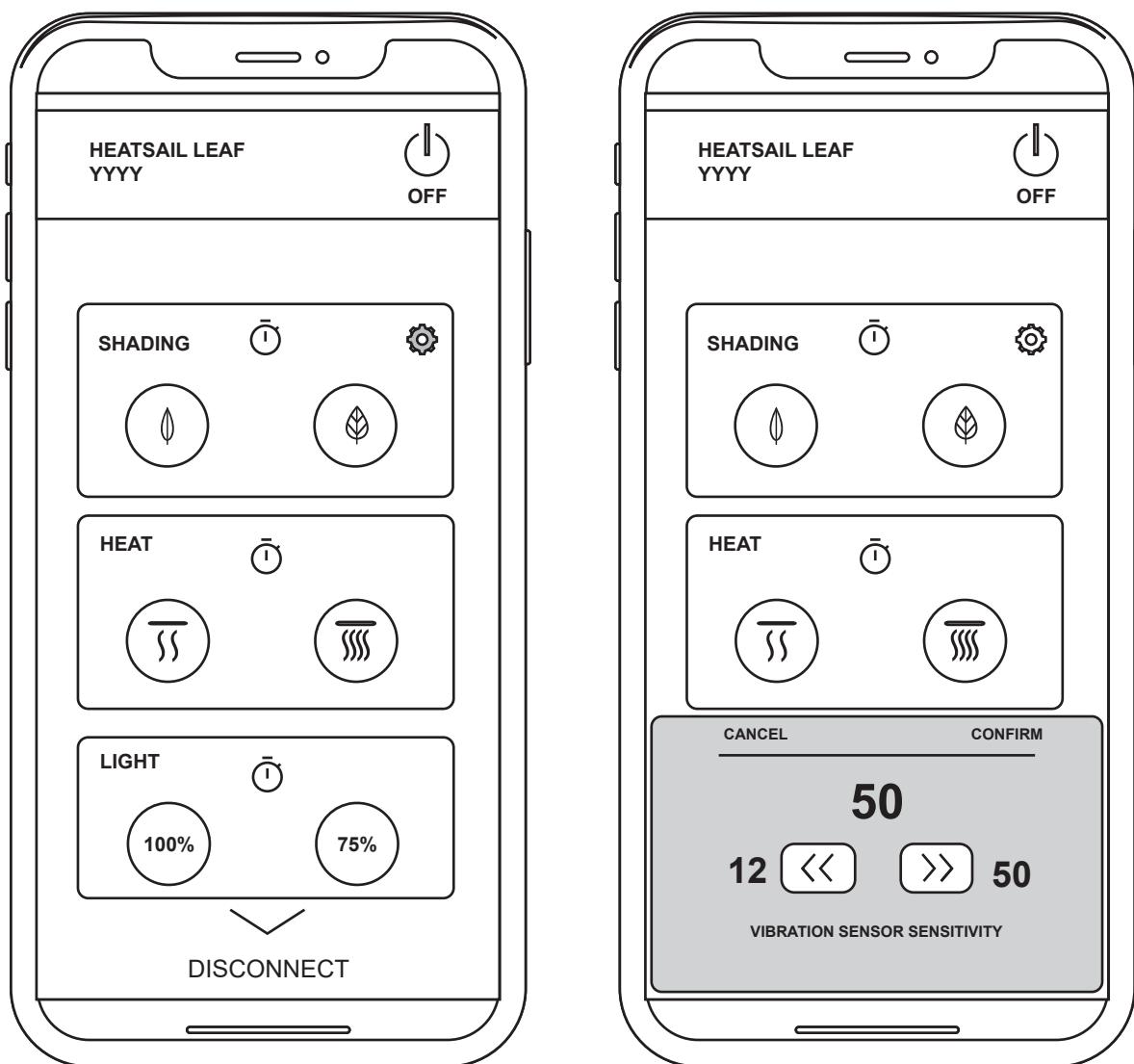


6.7 Einstellung der Empfindlichkeit.

Wenn Sie die APP zur Steuerung des LEAF haben, können Sie nach der Kopplung des LEAF mit Ihrem Smartphone das Rad auf dem Feld "SHADING" anklicken

Je niedriger der Wert, desto schneller schließt der LEAF bei Wind.

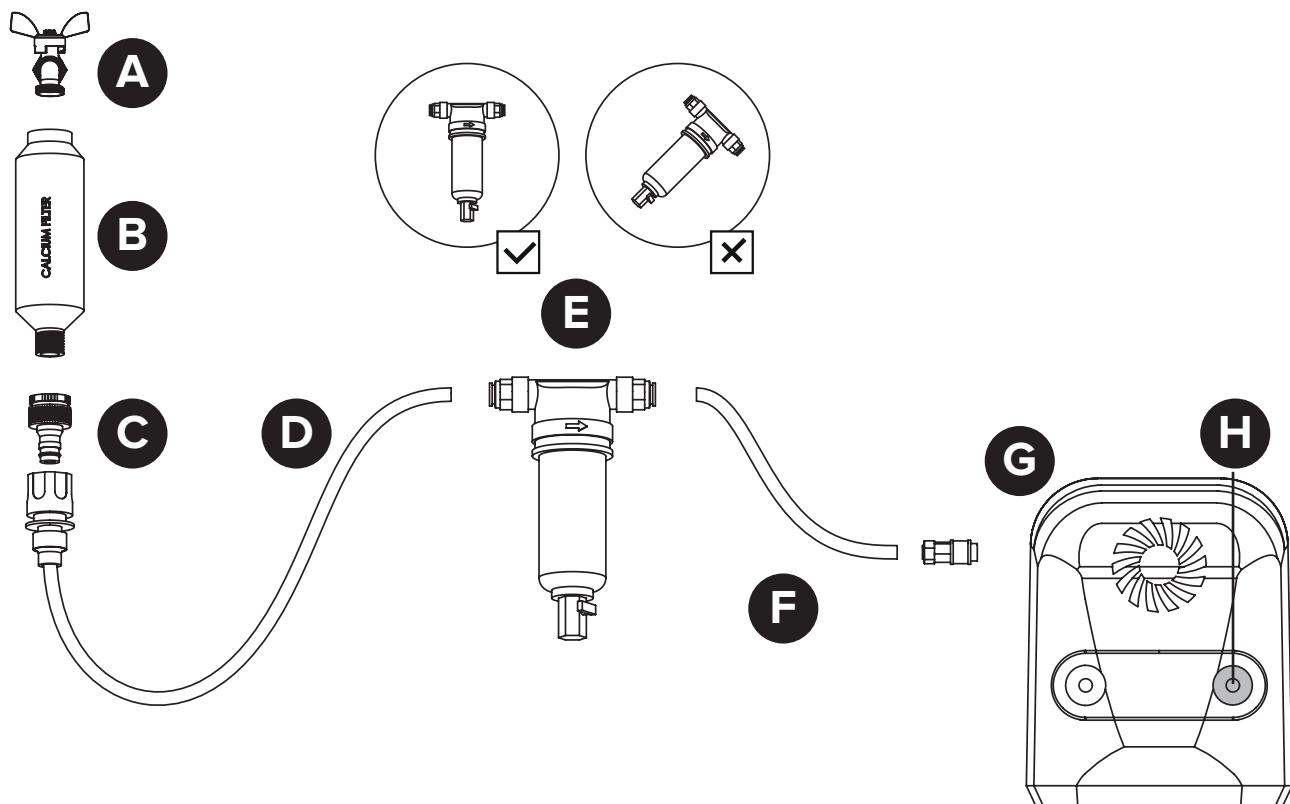
Bitte beachten Sie, dass diese Funktion nur funktioniert, wenn der LEAF an das Stromnetz angeschlossen ist, und nur auf eigene Verantwortung genutzt werden kann.



6.8 Anschluss von Filter und Pumpe

- (A) Wasserhahn (B) Kalkfilter
 - ACHTUNG, dieser sollte regelmäßig ausgetauscht werden.
 (C) Kupplungsstück (ACHTUNG, wenn dieses nicht passt, müssen Sie das richtige bei Ihrem Händler vor Ort kaufen, es gibt weltweit lokale Unterschiede).
 (D) Gartenschlauchanschluss (E) Vorfilter (F) Gummischlauch mit Schnellkupplung (G) Nebelpumpe

Verbinden Sie (F) mit (H).



5. Fehlersuche

Die Pumpe startet nicht

Vergewissern Sie sich, dass der Stecker nicht beschädigt ist und in eine geeignete Steckdose eingesteckt ist.

Der Arbeitsdruck der Maschine liegt unter 4Mpa (40Bar)

- Wenn sich Luft in der Pumpe befindet, ziehen Sie den flexiblen Hochdruckschlauch von der Pumpe ab und lassen Sie die Pumpe einige Sekunden lang laufen.
- Der Wasserfilter ist verstopft.
- Der flexible Hochdruck-Eingangsschlauch ist länger als 1 m.
- Es gibt ein Problem mit dem Deckel der Pumpe.

Die Zerstäubung funktioniert nicht

- Der Betriebsdruck der Pumpe liegt unter 4Mpa (40Bar).
- Der Wasserfilter ist verstopft.
- Es gibt ein Problem mit dem Deckel der Pumpe.
- Die Einwegfeder der Düse ist gebrochen.

Einige Düsen funktionieren nicht

- Die Einwegfeder der Düse ist gebrochen.
- Tauschen Sie die Düse aus.

Die mobile APP funktioniert nicht

- Stellen Sie sicher, dass Sie mit dem Bluetooth der Pumpe verbunden sind.
- Stellen Sie sicher, dass Sie die neueste Version der APP haben.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Smartphone auf dem neuesten Stand ist.

Die Pumpe macht ein seltsames und lautes Geräusch

- Es befindet sich Luft in der Pumpe, ziehen Sie den flexiblen Hochdruckschlauch heraus und lassen Sie die Pumpe einige Sekunden lang arbeiten.
- Es gibt Probleme mit der Pumpe. Lassen Sie sie reparieren oder ersetzen.

Die Pumpentemperatur ist sehr hoch

- Die Qualität des Öls ist nicht für die Maschine geeignet.
- Die Maschine muss zu hart arbeiten, um den Druck zu senken.

Die Pumpe und die Anschlüsse sind undicht

- Wechseln Sie das Öl.
- Prüfen Sie, ob eine Mutter und/oder Schraube locker ist.

Trennen Sie vor allen Arbeiten am LEAF die Stromversorgung über den Hauptschalter der Anlage oder durch Ziehen des Netzsteckers des LEAF.

Eines der Lichter funktioniert nicht

Das Glas anheben, drehen und herausnehmen. Jetzt haben Sie Zugang zur Halogenbirne. Prüfen Sie, ob sie richtig eingesetzt und nicht zerbrochen ist. Wenn Sie die Glühbirne austauschen müssen, ersetzen Sie sie durch eine Standard-G4 40 Watt 12V.

Hinweis: Verwenden Sie ein Tuch oder Handschuhe, um die Lampe auszutauschen. Wenn Sie die Lampe mit bloßen Händen berühren, wird ihre Lebensdauer erheblich verkürzt.

Die Heizung funktioniert nicht

Überprüfen Sie, ob der LEAF eingeschaltet ist.

Die Heizungsrelais geben Geräusche hinter dem Touchscreen ab. Prüfen Sie, ob Sie ein Klicken hören, wenn Sie H1 und H2 auf dem Touchscreen drücken. Wenn nicht, wird das Steuermodul nicht mit Strom versorgt oder ist defekt.

Heizung funktioniert nur teilweise

1 Modul funktioniert. Kontaktieren Sie HEATSAIL.

Nichts funktioniert

Prüfen Sie, ob der Touchscreen Farbe anzeigt. Wenn nicht, prüfen Sie, ob die Stromversorgung über den Hauptschalter der Anlage angeschlossen ist und der Stecker in der Steckdose steckt.



LEAF® EINZIGARTIGE BESCHATTUNGSLÖSUNG
MIT HEIZUNG FÜR IHREN GARTEN ODER IHRE TERRASSE



ROSTFREI &
WETTERFEST



NIEDRIGER ENERGIEVERBRAUCH
KEIN CO2-AUSSTOSS



MINIMALER
WARTUNGSARBEIT



DE



HEATSAIL

EXTEND YOUR GREAT MOMENTS

HEATSAIL NV

Prins Boudewijnlaan 7 Unit A 08
2550 Kontich
Belgium

+32 3 502 99 88
info@heatsail.com

www.heatsail.com

SERIAL NUMBER

serienummer / numéro de série / Seriennummer

A large, empty rectangular box with a thin black border, intended for the user to enter their serial number.